



请关注本报微信公众号



维城

歐洲時報

中东欧版

中国新闻社
CHINA NEWS SERVICE

國際商報
合 | 作 | 出 | 版

2017 年第 47 期 总第 1038 期 24.11.2017, 农历丁酉年 十月初七 报社地址: Capistrangasse 10 A-1060 Vienna, Austria, Tel: (43-1)2087006, (43-0)664-3006640
P.b.b.Post Verlag 1070 Wien, Plus.Zeitung 14Z040083 银行转账: ERSTE Bank; BLZ: 20111; Konto-Nr: 82043355100; IBAN: AT 172011182043355100; BIC: GIBAATWWXXX; 欧时网: www.oushinet.com; E-mail: at@oushinet.com

16+1 这五年

李克强总理欧洲行
26日抵达布达佩斯

第六次中国—中东欧国家领导人会晤 11 月 27 日在匈牙利布达佩斯登场, 中国总理李克强将出席此次领导人会晤, 并对匈牙利进行正式访问。今年恰逢“16+1 合作”启动五周年, 弹指一挥间, “16+1 合作”成果丰硕, 在互联互通、经贸往来、金融支持、产能合作、人文交流等领域取得显著进展, 并为 17 国民众带来实实在在的利益。站在新时代的此次会晤又将为“16+1 合作”注入怎样的新动能, 外界拭目以待。

【详见 05-08 版】



穆加贝时代落幕

详见 16 版 国际新闻

中国欧盟电影节开幕

详见 17 版 欧洲风云

塞尔维亚高速山东造

详见 18 版 欧洲新闻



Our newspaper is now also available on your flights to Asia
您可以在以上航空公司飞往亚洲的航班上阅读《欧洲时报》

匈牙利华侨华人热烈欢迎李克强总理访欧!
预祝第六次中国—中东欧国家领导人会晤圆满成功!





第六次中国－中东欧国家领导人会晤 11月27日在布达佩斯举行

16+1合作五年 将发表成果清单

应匈牙利总理欧尔班邀请，中国总理李克强将于11月26日至29日出席在匈牙利布达佩斯举行的第六次中国－中东欧国家领导人会晤并对匈牙利进行正式访问。中方表示，此行是中共十九大闭幕后，中国国家领导人对欧洲方向进行的一次重要访问。此次中国－中东欧国家领导人会晤恰逢“16+1合作”启动5周年，对于推进“16+1合作”深入发展、促进中欧全面战略伙伴关系具有重要意义。

李克强将与16国领导人探讨互联互通等议题

中国外交部11月21日在北京举行中外媒体吹风会。中国外交部副部长王超、中国商务部部长助理李成钢等介绍中国总理李克强出席第六次中国－中东欧国家领导人会晤并对匈牙利进行正式访问等情况。

中新社报道，王超介绍，此次领导人会晤主题为“深化经贸金融合作，促进互利共赢发展”。会晤期间，李克强总理将出席16+1领导人圆桌会议、第七届中国－中东欧国家经贸论坛开幕式，与16国领导人共同见证签署“16+1合作”项目协议，并同中东欧国家领导人双边会见。

王超表示，17国领导人将重点探讨如何加强互联互通、贸易投资、金融、绿色经济、科技创新、人文等领域交流与合作，并就共同关心的全球性议题

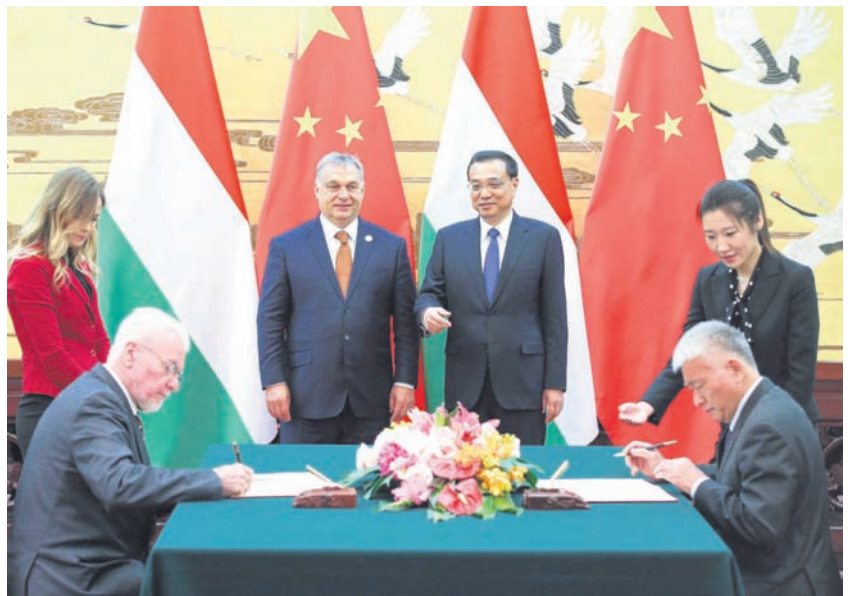
深入交换意见。会晤结束后将发表《中国－中东欧国家合作布达佩斯纲要》，发表《布达佩斯会晤成果清单》和《中国－中东欧国家合作5年成果清单》。

王超说，匈牙利是中东欧地区重要国家和欧盟成员国，是中国的全面战略伙伴。匈方高度重视“一带一路”倡议，积极参与“16+1合作”。这次访问是中匈建立全面战略伙伴关系以来中国领导人首次访问，也是对匈总理欧尔班今年5月访华的回访，对进一步深化中匈双边关系发展具有重要历史意义。

王超表示，访问期间，李克强总理将出席欢迎仪式、会谈、签字仪式和共见记者等活动，还将会见匈总统阿戴尔和国会主席克韦尔。李克强总

理将同匈方领导人就双边关系、“一带一路”建设、中国－中东欧国家合作、中欧关系以及共同关心的国际和地区热点问题深入交换意见，为中匈关系未来发展和深化务实合作提供指引。双方还计划签署涉及战略对接、经贸、电子商务、金融、产能等领域多个政府间和商业合作协议。

李成钢表示，“16+1合作”机制建立5年来，双方经贸合作进入快车道，一大批基础设施、互联互通、金融合作等重大项目稳步推进并陆续建成，标志着合作机制已进入成熟期和收获期。当前，中匈经贸合作关系进入历史最好时期，双边贸易总体呈增长态势，匈牙利也是中国在中东欧地区投资最多的国家，涵盖化工、通信、汽车、物流、金融等多领域。



2017年5月13日，中国总理李克强在北京人民大会堂同赴华进行正式访问并出席“一带一路”国际合作高峰论坛的匈牙利总理欧尔班举行会谈。图为会谈后，两国总理共同见证中小企业、科技等领域双边合作文件的签署。 中新社

匈牙利驻华使馆商务参赞： 今年“16+1合作”预计将达成数百份合作协议

【欧洲时报特约记者万淑艳北京报道】在第六次中国－中东欧国家领导人会晤在匈牙利首都布达佩斯举行前夕，匈牙利驻华使馆商务参赞高博·赛盖伊在北京接受《欧洲时报》提问时表示，“本次峰会要签署的合作协议数量空前之多，主会场可能已经不够容纳这么多协议的签署，所以届时将召开一个专门签署协议的论坛，将会有几百份合作协议在现场被签署。”

“2017年国际产能合作论坛暨第九届中国对外投资合作洽谈会”11月21日在北京举行。论坛期间还举行了由匈牙利驻华使馆主办的分论坛“匈牙利投资推介会”。

赛盖伊对《欧洲时报》表示，“16+1”合作机制是中东欧国家和中国合作的重要平台。这是中东欧国家和中国建立的高级别合作机制，迄今已满5年。5年时间虽然不长但成果丰硕，在这一平台建立了一系列合作机制，比如在商务投资和旅游等领域。希望未来能够建立更多有效的合作机制，继续深化中东欧国家和中国之间的合作。

“匈牙利非常自豪能够举办这一重要会议。”赛盖伊说，这说明匈牙利在履行推动中国与中东欧双边合作的承诺。

赛盖伊认为，匈中关系现处于历史最好时期。近年来双方高层互访频繁。中国是匈牙利最重要的经

济贸易伙伴之一，是匈牙利在欧盟之外最重要的贸易伙伴。近年来，双方贸易迅猛发展，实现两位数增长。匈牙利是中东欧国家中向中国出口最多的国家。2016年匈牙利对华出口增长25%。今年前5个月增长高达38%。匈牙利还是中东欧国家中与中国签署最多农业合作协议的国家。匈牙利是中国在中东欧地区最大的投资目的国。中国对匈投资超过了37亿美元。

“欧债危机期间，中国支援了匈牙利，而匈牙利也是中国‘一带一路’倡议和‘16+1’合作的积极支持者。”赛盖伊表示，2015年6月6日，匈牙利成为第一个确认加入中国倡导的“一带一路”的欧洲国家。双方签署了中国和匈牙利关于共同推进“一带一路”建设的谅解备忘录，匈塞铁路成为“一带一路”倡议在欧洲的标志性项目。匈牙利还购买中国国债，和中国签署本币互换协议，支持人民币国际化。中国银行匈牙利分行在布达佩斯成立人民币清算中心，这是中东欧地区第一家人民币清算中心。匈牙利还发行了人民币“熊猫债”和“点心债”。匈牙利进出口银行和中国进出口银行共同成立了5亿美元的中东欧投资基金。

赛盖伊表示，匈牙利在“16+1”合作中扮演积极角色。2014年，中国－中东欧国家旅游协调中心在布达佩斯成立。“我们的目标是希望能够展开一系列合作，包括贸易投资、互联互通、金融、农业、科技、卫生、教育、文化、人文交流以及和当地的民生交流。”赛盖伊表示，为此，我们建立了一系列机制和体制，来提升“16+1”框架，希望能够在开放、兼容、互利互惠的原则之上，建立起长期合作关系。

在匈牙利投资推介会上，匈牙利投资促进局投资促进司高级顾问Nandor Kugler和Sara Holly分别向嘉宾介绍了匈牙利的招商引资项目，涵盖农产品、制造业、虚拟现实、能源管理等领域。他们表示，欢迎中资企业继续投资匈牙利。匈牙利将会为中企提供完善的投资服务。



匈牙利驻华使馆商务参赞高博·赛盖伊（Gabor Szekely）
欧洲时报特约记者卞正锋摄



中国驻匈牙利大使段洁龙
中国驻匈牙利大使馆供图

在李克强访匈前夕，中国驻匈牙利大使段洁龙接受《欧洲时报》书面采访，谈中匈两国发展战略对接及双边各领域务实合作对区域合作的示范意义。

欧洲时报：今年匈牙利将举办第六次中国－中东欧国家领导人会晤，李克强总理将出席会晤并访问，此访是在怎样的背景下进行的，具有哪些特殊意义？

段洁龙：今年11月下旬，中国总理李克强将应匈牙利总理欧尔班邀请访问并出席第六次中国－中东欧国家领导人会晤。此访是在中共十九大胜利召开以及“16+1合作”机制建立5周年的背景下，中国党和国家领导人对中东欧地区进行的一次重要外交活动，也是两国建立全面战略伙伴关系以来中国总理首次访问，对深化两国全面战略伙伴关系、促进中欧关系全面均衡发展、推进“一带一路”建设、提升“16+1合作”水平具有重要意义。届时，中国和中东欧16国领导人将齐聚布达佩斯，回顾总结“16+1合作”五年来的经验和成果，共同擘画中国与中东欧国家合作发展新蓝图。匈牙利作为首届中国－中东欧国家经贸论

坛主办国、“16+1合作”的发轫地，对举办第六次16+1领导人会晤深感荣幸和振奋，愿同中国及中东欧其他15国一道，推动本次盛会取得丰硕成果。

欧洲时报：匈牙利的“向东开放”政策有哪些推进举措。这一政策与中国“一带一路”倡议实现了怎样的对接？

段洁龙：匈牙利青民盟政府自2010年执政以来积极实施“向东开放”政策，着力强化与亚洲、中东、非洲等地区国家的政治、经济、人文等领域合作，其中中国被视为匈“向东开放”政策的核心对象国，这为深化两国关系及各领域务实合作打下坚实基础。自2013年中方提出“一带一路”倡议以来，匈方高度重视并积极参与，认为“一带一路”倡议恰逢其时，与匈正在推行的“向东开放”政策相向而行，为两国提升各领域合作水平提供了坚实的政治保障。2015年6月，中匈两国签署共建“一带一路”政府间谅解备忘录，这是中国与欧洲国家签署的首份“一带一路”政府间合作文件，标志着中方“一带一路”倡议与匈方“向东开放”政策成功实现对接。去年11月30日，双方在北京成功举行两国外长级磋商及“一带一路”工作组首次会议，匈牙利成为首个同中国建立和启动“一带一路”工作组机制的国家。通过外长磋商及工作组会议，双方进一步加强战略对接、深化务实合作，为其他国家与中国开展“一带一路”合作起到积极示范作用。今年5月，匈牙利总理欧尔班应邀出席在北京举办的“一带一路”国际合作高峰论坛并正式访华，此访进一步提升了两国政治互信和中匈关系水平，推动“一带一路”倡议与“向东开放”政策深度对接。随着两国发展战略有效对接，双边各领域务实合作不断取得新突破、新发展，中匈关系不断超越双边范畴，具有重要的区域合作示范意义。

欧洲时报：中匈两国领导人将双边关系提升为全面战略伙伴关系，这

同以往的双边关系有何不同。中匈合作在哪些领域有进一步拓宽的可能潜力。“一带一路”建设、“16+1合作”的推进，将为旅居匈牙利的华侨华人带来哪些裨益？

段洁龙：今年5月，习近平主席和欧尔班总理共同决定将中匈关系提升至全面战略伙伴关系，这为深化两国关系、推进务实合作开辟了更加广阔的前景。全面战略伙伴关系的建立，标志着中匈视彼此为长期稳定的战略伙伴，视彼此发展为互利共赢的重要机遇，双方将在相互尊重、平等相待、互利共赢的原则上，不断巩固政治互信，加强在政治、经济、社会、文化等各领域合作，深化在国际和地区事务中的协调与配合，全方位提升双边关系水平，造福两国人民。

当前，中匈关系正站在新的历史起点上，双方将继续保持高层交往，进一步增进友好与互信；落实两国领导人共识，扎实推进包括匈塞铁路项目在内的各项合作顺利落实；加快推进优势产能合作，努力扩大双向投资；加强农业质检领域合作，推动更多匈优质农产品输华；深化金融合作，为中匈合作、“16+1合作”拓展提供金融支撑；深挖文化、旅游、教育、科技、体育等领域合作潜力，扩大人文交流，丰富合作内涵。中方将与匈方共同努力，在更宽领域、更大舞台和更高层次深化各领域互利合作，实现共同发展、共同繁荣，推动中匈关系迈上更高水平。

随着“一带一路”建设落地欧洲并深入推进，中国与中东欧合作持续深化，中匈关系进入加速发展新阶段，特别是两国关系提升至全面战略伙伴关系，中匈双方经贸、人员往来日益密切，这些都为旅匈华侨华人实现更好自身发展提供了有利的条件。在中匈关系快速发展的大背景下，华侨华人作为两国友好交往的重要桥梁与纽带，将迎来新的重要发展机遇，为深化中匈经贸、人文等领域合作贡献更大力量。



中方专家谈中国—中东欧合作机制：一同融入发达国家产业链

牵手走过五年 16+1 优势凸显

■欧洲时报特约记者万淑艳北京报道

据中国外交部介绍，此次中国—中东欧国家领导人会晤结束后，将发表《中国—中东欧国家合作5年成果清单》。在研究“16+1合作”的专家看来，五年来，该合作机制在政治对话、经贸合作、金融合作、互联互通、人文交流等领域取得了丰硕成果。同时，中国与中东欧国家不断丰富合作模式，省州、市长级地方合作的成果显著，已经成为“16+1合作”的亮点。

16+1 让产能合作落地生根

2012年4月，在中国倡议下，首次“16+1”领导人会晤在波兰首都华沙举行，会晤规划与拓展了中国与中东欧16国互利合作的前景与未来，并得到中东欧各国积极响应。

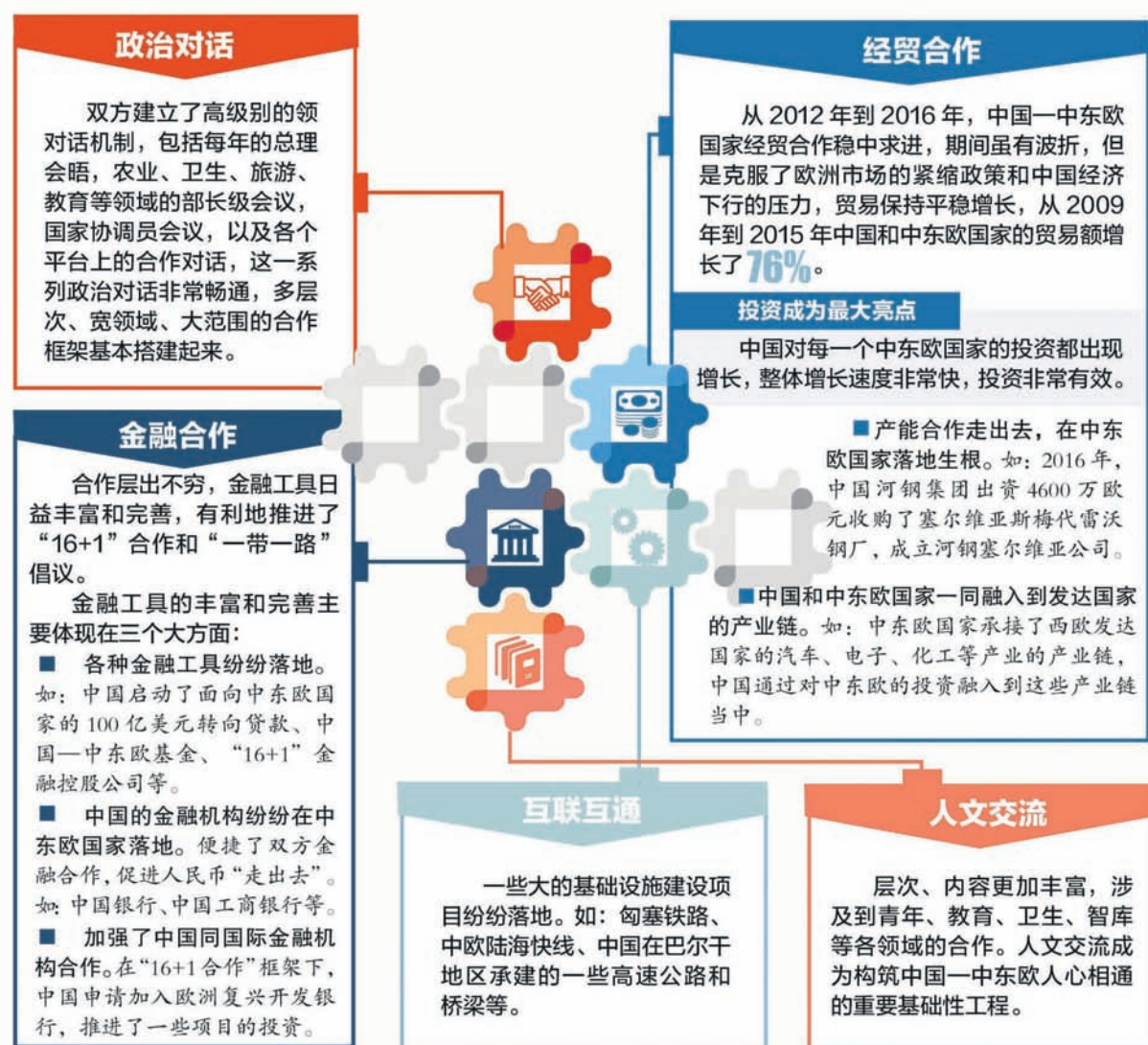
此后，会晤每年在“16+1”国家轮流举行，经过布加勒斯特、贝尔格

莱德、苏州和里加举行了四次会晤，特别是2013年中国提出“一带一路”倡议后，“16+1”充分对接“一带一路”，各项协定逐步落实。2017年5月，首届“一带一路”国际合作高峰论坛在北京举行，更让“16+1合作”进入成熟期和收获期，成为中国与欧盟合作

的新亮点。

中国社科院欧洲研究所中东欧研究室主任、“16+1”智库网络秘书处办公室主任刘作奎称，恰逢启动5周年的“16+1”合作机制在政治对话、经贸合作、金融合作、互联互通、人文交流等领域取得了丰硕成果(如下图)。

专家眼中的“16+1合作”这五年



16+1 让中国中东欧贸易成新增长点

从刘作奎的概括中不难看出，中国与中东欧国家的经贸合作“成绩单”十分亮眼。值得注意的是，此次中国—中东欧国家领导人会晤的主题也定为“深化经贸金融合作，促进互利共赢发展”。

近年来，中国与欧盟贸易额下滑，但与中东欧的贸易额则成为新的增长点。对此，多位北京学者在看到这一增长势头时表示，中国与中东欧国家可以进一步推进贸易便利化措施，推进双边贸易持续增长。

中国商务部研究院区域经济合作中心主任张建平分析，中国和欧盟是传统的贸易伙伴，欧盟市场过去开拓得比较充分，基数大，因此增速相对较慢。而中国与中东欧国家贸易起步晚，“16+1”合作机制启动后，市场

得到了深度挖掘，增速明显比中国与欧盟快了很多。

“这一增速有望能够继续保持。”张建平表示，只要全球经济形势保持平稳增长、全球市场没有大波动的情况下，应该会保持持续增长。中国对中东欧国家各领域的投资也会带动贸易额增速。

“未来，中国和中东欧可进一步推进贸易便利化措施，推动双边贸易持续升温。”张建平说。

不过，他也认为，中国和中东欧国家推进贸易便利化是一个长期而艰巨的任务。中东欧国家地域不同，国情不同，政策法规差异较大，双方在基础设施建设、通关效率提升、电子口岸和单一窗口建设、原产地证快速审查、降低中欧班列空驶率等方面任

务比较艰巨。中国和中东欧国家都要加大贸易便利化改革的力度，降低贸易成本，提升贸易效率。

刘作奎则认为，继续推进贸易便利化，可以从“软”和“硬”这两方面来着手。

“硬”的方面，可以把越来越多的中欧班列作为示范，加强互联互通，中欧班列运输到欧洲的时间缩短，出关清关更加便捷、手续简化，使中东欧国家民众越来越多享受到中国的产品，这是硬的贸易便利化。

“软”的方面，要加强海关检验检疫、清关、结算等与中东欧国家的制度对接，中国与中东欧国家已在海关检验检疫等多个领域展开了谈判，促进贸易“软联通”，促使更多贸易便利化措施落地。



谈“16+1合作” 李克强这样说

中国和中东欧国家传统友谊深厚，没有利害冲突

“中国和中东欧国家传统友谊深厚，没有利害冲突，扩大合作的基础坚实牢固。”2013年11月，李克强在布加勒斯特出席中国—中东欧国家领导人会晤时说。

17孔桥可以象征中国与中东欧国家“1+16”的合作之桥

“中国著名的皇家园林颐和园有座17孔桥，也许中国的先人早在几百年前就有预见，17孔桥可以象征中国与中东欧国家‘1+16’的合作之桥。”2014年出席中国—中东欧国家领导人会晤时，李克强说。

“16+1合作”好比一列高速列车

“3年来，‘16+1’合作好比一列高速列车，从华沙到布加勒斯特，从贝尔格莱德到苏州，不断加速。”2015年11月，李克强在苏州举行的第四次中国—中东欧国家领导人会晤上说。

未来发展必将产生钻石般的价值

“中国和中东欧国家之间双边、多边合作成果丰富，未来发展必将产生钻石般的价值。”2016年11月，李克强在拉脱维亚首都里加出席第六届中国—中东欧国家经贸论坛并发表主旨演讲时说。

16+1 打通地方合作毛细血管

在五年的“16+1合作”进程中，中国与中东欧各国亦在不断开拓合作思维，丰富合作模式。

中国—中东欧国家省州长联合会第三次工作会议今年10月19日在保加利亚第二大城市普罗夫迪夫举行。“16+1合作”机制之一的地方合作受到中东欧国家普遍欢迎。

“‘16+1合作’机制启动5年来，中国与中东欧国家省州、市长级地方合作成果显著，成为‘16+1合作’的亮点。”刘作奎表示。

2015年，在中国苏州召开的第四次中国—中东欧国家领导人会晤上，《中国—中东欧国家合作中期规划》发布。

中期规划指出，在地方合作方面，欢迎和支持地方全面参加16+1合作框架下的各领域交流与合作，共促地方发展；每两年在中国和中东欧国家轮流举行中国—中东欧国家地方领导人会议；加强位于布拉格的中国—中东欧国家地方省州长联合会建设，鼓励和支持中东欧国家更多地方省州加入中国—中东欧国家地方省州长联合会；鼓励和支持发展友好省市关系；鼓励和支持中国和16国首都市长开展

交流与合作。

在张建平看来，中国和中东欧的地方开展省州、市级间的合作，往往是更务实的项目对接与合作，包括基础设施建设、人文交流、企业对接等方面会有很多具体的举措。这也是深化中国和中东欧合作的重要管道。

“地方合作找到了中国—中东欧合作的衔接点。”刘作奎指出，中东欧国家与中国的市场规模是不对等的，很多国家的市场规模相当于中国的一个省或市，地方合作可以使市场规模对等，合作更顺畅、更务实、更精准。

“未来，中国和中东欧推进地方合作，要按照已经制定的《中国—中东欧国家合作中期规划》、现有机制和平台，进一步加大改革开放力度，尽快落实已经签署协议的项目，加强地方人文交流，促进民心相通，进一步挖掘贸易和投资潜力。”张建平表示。

“在今年16+1峰会上将颁布《中国—中东欧国家合作布达佩斯纲要》。”刘作奎透认为，这意味着2018年或将成为中国—中东欧国家地方合作年。



“16+1合作”机制孕育了许多地方合作机制，如省州长联合会、市长论坛、地方合作论坛、城市间大学的合作等。专家认为，中国与中东欧国家省州、市长级地方合作成果显著，成为“16+1合作”的亮点。图为2016年在河北唐山举行的第三次中国—中东欧国家地方领导人会议现场。

中新社



中东欧16国在华投资超过12亿美元 双方贸易增至587亿美元

经贸互利五年 一带一路助升级

中东欧地区是欧洲东部门户，近年来，中国—中东欧国家合作不断加速。“一带一路”建设则成为中国加强与沿线国家互利合作的重要平台。在“一带一路”沿线国家中，中东欧国家约占1/4，双方战略契合度高、合作潜力巨大。随着“16+1”各项经济文化合作项目不断落地，各国政府和人民正在感受着“一带一路”建设所带来的实实在在好处。

不仅修路架桥 中国资本致力产能合作

中国—中东欧合作机制自近年建立以来，中国与中东欧国家的合作驶上了“快车道”；而中国“一带一路”倡议的全面实施，又为双方全方位、宽领域、多层次的互利合作注入了新动能，开辟了更为广阔的发展前景。

中国铁路首个欧洲项目有望动工

综合新华网、中国日报网报道，塞尔维亚副总理兼建设、交通和基础设施部部长左拉娜·米哈伊洛维奇近日表示，匈塞铁路塞尔维亚境内第一段有望在2017年底动工。预计2年至2年半完工。

规划中的匈塞铁路全长350公里，连接匈牙利首都布达佩斯和塞尔维亚首都贝尔格莱德，其中匈牙利境内166公里，塞尔维亚境内184公里，这条铁路也是中国铁路在欧洲市场的

首个项目，建成通车后，布达佩斯到贝尔格莱德将从目前的八小时缩短到两个半小时。

米哈伊洛维奇表示，目前在基建方面，中方已经完成了泽蒙—博尔察大桥项目，该项目投资2.5亿欧元。塞方在基建方面总投资预计6亿欧元。

中企在中东欧投资已超80亿美元

据不完全统计，中国企业在中东欧国家投资超过80亿美元，涉及机械、化工、电信、家电、新能源、物流商贸、研发、金融、农业等领域，投资形式更加多样化。未来，基础设施建设和国际产能合作领域有望成为中国和中东欧投资合作的亮点，潜力巨大。

北京《经济参考报》报道，中国商务部欧洲司司长周晓燕表示，目前，中国已与中东欧16国中的13个国家

签署了推进“一带一路”倡议文件，中东欧国家参与“一带一路”的积极性日益高涨，不断推动16+1经贸合作向更高层次迈进。她表示，近年来，在双方的共同努力下，中国和中东欧国家经贸合作扎实推进，双方贸易稳步发展。据中方统计，中国与中东欧16国进出口贸易从2010年的439亿美元增至2016年的587亿美元。双方贸易在中欧贸易中的份额持续攀升，2016年已占同期中国与欧洲进出口贸易的9.8%。

中国和中东欧相互投资也不断扩大。据统计，截至目前，中国企业在中东欧国家投资超过80亿美元，涉及机械、化工、电信、家电、新能源、研发、金融等领域，投资形式更加多样化。中东欧16国在华投资超过12亿美元，涉及机械制造、汽车零部件、化工、金融、环保等多个领域。

2017年9月9日，首趟“义乌—布拉格”中欧班列在铁路义乌西站正式发车。据悉，“义乌—布拉格”是义乌始发的第九条国际货运班列线路，途经波兰，最终抵达捷克首都布拉格，历时约16天。图为发车现场。

中新社



当地时间2016年11月5日下午，中国总理李克强在里加国家图书馆出席第五次中国—中东欧国家领导人会晤。会晤后，各国领导人共同见证了中国与16国签署合作协议。图为李克强与拉脱维亚总理库钦斯基斯为中国—中东欧金融控股有限公司揭牌。

中新社

中方智库：精准合作要追求小而精、有特色

【欧洲时报特约记者万淑艳北京报道】在中东欧16国中，有11个国家是欧盟成员国。目前，中国已与16国中的13个国家签署了推进“一带一路”合作文件。如何将合作文件落到实处？多位北京学者表示，在“一带一路”框架下，中国与中东欧国家应立足于精准合作，挖掘一些新的合作领域。

2012年4月，在中方倡导下，“16+1”合作在华沙起步。2013年秋天，中国国家主席习近平先后提出共建“丝绸之路经济带”和“21世纪海上丝绸之路”的重大倡议。2017年5月，中国成功举办“一带一路”国际合作高峰论坛，发出了构建开放型世界经济的有力信号。

对此，北京大学国际关系学院中东欧研究中心主任孔寒冰认为，中东欧16国分处不同的地理位置，历史背景不同，中国应从具体操作层面上有效地推动“16+1”合作的深入，与16国的每一个国家做好政策对接，同时也要与欧盟做好对接。

“签署的合作文件是中国和这些国家通过长时间磋商达成的共识，

具有针对性，为双方迅速推进相关领域合作奠定基础。”在中国社会科学院欧洲研究所中东欧研究室主任、“16+1”智库网络秘书处办公室主任刘作奎看来，考虑到“一带一路”涉及的内容非常广泛，中东欧国家国情非常复杂，差异性比较大，涉及到大项目的投资包括基础设施建设，一定要有足够的耐心和时间加以推进。

长期研究“16+1”合作的刘作奎认为，在“一带一路”倡议下，中国与中东欧必须发掘一些新的合作领域，促使“一带一路”建设在中东欧更好地落地。

刘作奎分析，中东欧国家是新兴的、具有潜力的市场，同时规模较小、需求较低、面临一定外部风险，加上这些市场主要依赖欧盟而非中国，所以中国和中东欧国家在“一带一路”框架下的合作应立足于精准合作，一国一策，一事一议，不要追求大而全，而要追求小而精、有特色的合作。

第一，农产品合作。中东欧国家农产品丰富、有特色，比较适合中国中产阶级以上的人群，可以在这方面精准定位、加强推广，推进中东欧有

特色的农产品进入中国市场。不追求规模效应，而是追求高质量。

第二，电子商务合作。中国在电子商务领域发展迅速，通过电商平台可以把中东欧特色产品引进来，把中国产品引出去，还可以把中国电商模式推广到中东欧各国。这是“16+1”合作非常有潜力的领域。

第三，促进双向旅游。中东欧国家旅游资源非常丰富，风景秀丽。与西欧国家区别较大，在这方面可以发展小规模、高质量、有特色的旅游产业，吸引中国游客。同时，随着中东欧国家民众对中国的了解加深，未来会有更多中东欧游客到中国旅游。中国与中东欧的旅游合作做到了双向推进、有的放矢、政策支持，旅游合作潜力非常大。

第四，技术合作。中东欧国家有很多从苏联时期继承下来的传统工业体系，大多是中高端技术，如精密仪器、汽车制造、机械制造、化学工业、造船业等，在欧洲市场具有一定竞争力，很多中资企业投资这些高科技产业，有一定潜力，但市场份额不会很大。

数说连接中国—中东欧的班列

随着11月17日X8086次中欧班列（成都—罗兹）从城厢站缓缓驶出，2017年中欧班列开行数量已突破3000列，创中欧班列年度开行数量历史新高，超过2011至2016年开行数量的总和。同时，中欧班列自2011年开行以来，累计开行数量突破6000列。

目前，已铺画了中欧班列运行线57条，中国国内开行城市达到35个，到达欧洲12个国家34个城市。

中欧班列日均运行1300公里，正点率接近100%，最快12天抵达欧洲，运输时间是海运的1/3；全程费用较开行之初已下降了30%，仅为空运价格的1/5。

连接中国—中东欧的部分班列	
大连—布拉迪斯拉发	是中国首列直达斯洛伐克的中欧班列，全程运行10537公里。
赣满欧	首列“赣满欧”班列2015年11月运行，从南昌县横岗火车站开出，经满洲里口岸出境，途经波兰，全程1.2万余公里，运行时间约17天。
义乌—布拉格	“义乌—布拉格”是义乌始发的第九条国际货运班列线路，途经波兰，最终抵达捷克首都布拉格，历时约16天。
渝新欧	渝新欧班列重庆出发，途经波兰，辐射荷兰、比利时等30多个国家，全程1.1万余公里，仅需12天。
长沙—布达佩斯国际货运班列	从长沙始发，终到布达佩斯，运行时间15天，常态化运行之后为12天。这是中欧班列首次抵达欧洲腹地。
蓉欧快铁	已形三线并行格局，其中一条线路直抵罗兹，实现了“天天有班列”。2016年开行460列，占中欧班列总量的26%。2017年预计开行1000列。

本版图表由中新社为欧洲时报特别制作

欧方：望中欧班列增对华出口

【欧洲时报特约记者万淑艳北京报道】“截至目前，中欧班列累计开行突破6000列，其中2017年开行已达3000列，超过前6年开行数量的总和，通达境外12个国家34个城市，运行线路57条。”中国国家发展和改革委员会西部司副巡视员郭旭杰11月22日在第二届中欧班列国际合作论坛上表示。

发展势头迅猛

郭旭杰指出，中欧班列是推进“一带一路”建设的重要抓手和平台，是连接亚欧大陆的实体纽带。中国政府高度重视中欧班列建设，与沿线国家签署了《关于深化中欧班列合作协议》，成立了沿线国家中欧班列运输协调委员会，出台了中欧班列建设发展规划（2016—2020年），形成了“中欧班列”统一品牌。

“中欧班列发展势头迅猛，规模不断扩大，城市不断增多，影响日益广泛。”郭旭杰表示，中欧班列已成为深化中国与沿线国家务实合作的重要载体，成为推进“一带一路”建设叫得响、看得见、有影响的重要收获。中欧班列的发展壮大有力地促进了中欧及沿线国家的经贸往来，带动了亚欧大陆开放型经济的发展，提升了沿线国家的互联互通水平。

带动沿线国家发展

波兰驻华大使馆贸易和投资促进处处长谢唐永说，波兰是“一带一路”沿线国家，是中国进入欧盟的门户，地理位置优越明显。多条中欧班列都是经波兰进入欧盟。因此，波兰可和中国加强物流终端的基础设施合作。

比如途径波兰的蓉欧快线，运输时间从传统的海运约45天减少到现在的11至12天。波兰从一开始就对“一带一路”倡议表示大力支持，希望通过“一带一路”可以增加双边投

资，增加波兰到中国的出口。

立陶宛铁路股份有限公司北京代表处首席代表Rolandas Brazinskas介绍了立陶宛铁路的情况。

6月5日，立陶宛迎来了首趟从中国驶来的货运列车。该中欧货运班列始发自江苏无锡，从白俄罗斯进入立陶宛，在肯纳站（KENA）办理进入欧盟通关手续后，在立陶宛境内进行俄轨转欧规的货物换装，再经波兰前往德国和法国。运输全程12天，从无锡抵达立陶宛历时9天。“希望通过中欧班列可以让更多立陶宛的货物进入中国市场。”

仍有许多问题亟待解决

中欧班列现仍处于发展初期，存在许多问题。郭旭杰说，运输成本偏高、供需对接不充分、通关便利化有待提升、沿线交通基础设施和配套服务支撑能力不足等，需要在发展中完善、在完善中壮大，不断提高发展质量、水平和效益。郭旭杰认为，中国与沿线国家应加强沟通协调，营造良好发展环境，共商共建共享，加强设施联通，提升互联互通水平。加强经贸合作，拓展中欧班列运输市场，提高贸易便利化。创新中欧班列发展模式，探索中欧班列全方位发展。

中外运股份有限公司副总裁吴学明说，中欧班列存在进出口货物不平衡、通关及换装效率低、信息不对称、可视化程度低等问题。中欧班列运营商需要务实作为，进一步发挥通道作用和辐射作用，将全面加强网络化运行定为中欧班列未来的发展方向。

对于回程“空驶率”高的问题，“16+1”智库网络秘书处办公室主任刘作奎表示，未来可以通过在海外建立物流园区、后勤保障基地、货物集散中心等，通过“海外仓”在欧洲集货揽货，促使回程货物装载量提升。此外，中欧班列线路需要优化，避免不良的重复性竞争。



文化互鉴、人员互通、学历互认 民间交往密切促相互认知

人文相融五年 已成合作支柱

中国外交部发言人陆慷20日在例行记者会上介绍了5年来“16+1合作”的丰硕成果，并列出了五个领域取得的突出进展，人文交流包含于其中。有分析指出，“16+1合作”框架强调“务实合作”，即注重经贸领域的互助合作。但要在经贸合作中取得突破，离不开人文交流的支持与推动。人文交流夯实了中国—中东欧双方全方位合作的基础，为更大范围的政治对话和经贸合作创造了条件。

当人文搭台成为合作常态

今年中国“十一”国庆期间，随着一条象征和平发展的“折纸鹤”造型大船的驶入园博大道，中国—中东欧国家盛大的文化艺术交流的友谊之旅正式开启。

综合中新社、北京中国日报网报道，在北京园博园，多场中东欧国家文化饕餮盛宴上演。来自保加利亚、拉脱维亚、捷克、斯洛文尼亚、波黑等11个国家的14个演出团体近200余人带来了极具中东欧特色的民族歌舞、儿童剧、木偶剧、滑稽戏、现代舞、爵士乐等艺术形式。

同期，园博园还汇聚了中东欧各国的历史文化、民间艺术、民俗美食和非物质文化遗产的展览展示及互动体验活动。

报道称，此次“中国—中东欧国家文化艺术嘉年华”是2017年“中国—中东欧国家文化季”的有机组成部分，也是“文化季”系列活动中参与国家最多，规模最大的一次文化盛事，亦

是2016年“中国—中东欧国家艺术合作论坛”的重要成果。

近年来，像这样的文化盛宴及丰富的人文活动不断在中国和中东欧国家之间上演，其背后是中国与中东欧国家人文交流的硕果累累。

北京《光明日报》的一篇报道曾如此梳理中国和中东欧国家近5年来的人文合作成果：

首先，人文交流逐渐与政治协商、经贸合作一道，成为支撑中国—中东欧“16+1合作”的三大支柱。人文交流夯实了中国—中东欧双方全方位合作的基础，为更大范围的政治对话和经贸合作创造了条件。

目前，“人文搭台、经济唱戏”、“经济搭台、人文唱戏”成为“16+1合作”的常态之一；

其次，重要人文交流活动、人文交流机制的设立推动了中国与中东欧16国的务实合作。2016年中国—中东欧人文交流年、2017年中国—

中东欧媒体交流年，以及中国—中东欧国家文化合作论坛、中国—中东欧国家教育政策对话、中国—中东欧青年政治论坛、中国—中东欧国家高级别智库研讨会，这一系列重要的人文交流活动从多个角度和层次提升了“16+1合作”的热度和水平；

再次，人文交流已成为中东欧国家参与“一带一路”倡议的重要抓手。

在2016年举行的第五次中国—中东欧国家领导人会晤上，中国总理李克强曾表示，进一步密切人文领域交流合作。充分发挥好教育、文化、旅游、卫生、地方、青年等合作机制的作用。与会的中东欧国家领导人则表示，愿与中方一道，挖掘合作潜力，加强机制能力建设，坚持经济、人文合作并进。

舆论认为，展望未来，中国—中东欧国家人文交流与合作保持着强劲的合作势头，拥有良好的发展前景，合作潜力巨大。

匈牙利高校编纂匈汉词典

近年来，中国与中东欧的教育合作也正不断升温，并不断加强彼此文化、语言的交融。

中国宁波网曾在今年7月的一篇报道中指出，来自宁波的王同学正准备来匈牙利厄特沃什·罗兰大学求学。当问及为何选择匈牙利为留学地时，王同学着重强调：“那里所有课程及学历均受到中国教育部及全世界认可，且学分可以互相置换。”

综合新华社、北京中国经济网报道，王同学的选择当下正成为越来越多中国留学生的选择。这要得益于中国与中东欧国家在教育领域合作的不断加深。

中国教育部2017年4月曾宣布，中国已与波兰、立陶宛、爱沙尼亚、拉脱维亚、匈牙利、罗马尼亚、保加利亚、捷克等中东欧国家签订了学历学位互认协议。

此外，教育交流的升温也正不断促进文化通过语言相互交融。

如在2016年举行的第三次中国—中东欧国家地方领导人会议“高等教育与就业论坛”上，匈牙利佩奇大学的负责人曾表示，2014年佩奇大学与华北理工大学合作成立了中医孔子学院。“两国间高校在合作的同时，也满足了匈牙利西南部地区民众学习汉语、了解中国文化的需要。”

与此同时，中东欧各国也对当地汉语教育进行了积极投入。

如在2014年，匈牙利政府就决定，积极支持编纂匈汉和匈汉词典，政府专门向匈牙利罗兰大学拨款，用于该项工作。

罗兰大学孔子学院负责人当时曾介绍，匈牙利政府对这个项目非常重视，为这两部词典的编撰和出版共拨款约67万美元。

直航加密 人员往来更便利

在中国与中东欧国家人文交流十分火热的当下，越来越多的民众也有机会亲身体验对方国家的人文之美。这要感谢中国与中东欧国家近年来频繁开通的直飞航班、设立的签证中心等带来的人员往来便利。这些“一站式”便利措施正在拉近亚欧间距离。

综合中新社、《西安晚报》报道，今年10月29日，西安直飞布拉格航线开通，该航线是西北地区首条直飞布拉格的航线。

游客们是最能体会直飞航班便利的人群之一。“一直都想去趟布拉格，但一想到要先飞到香港然后转机，这个计划就一直呆在那里了。听说现在在西安开通直飞航班了，我的梦想成真了。”专职旅游玩家小马兴奋地说。

航线开通当日，捷克外交部第一副部长考茨基表示，直航的开通开启了两国双边关系的新篇章，使得布拉格成为联通中国和欧洲的交通枢纽。

东方航空西北分公司总经理成国伟则表示，航线的开通将促进两地文明互鉴，文化互通，积极推动两地的

人员往来和经济交流，服务于两地的互联互通。

诸多中东欧国家签证中心的开通是便利人员往来的另外一项重要举措。

《昆明日报》报道，2016年6月，捷克签证申请中心落户云南昆明。“半个小时就搞定，真是太方便了，如果是以前还要飞到成都去办签证。”刘成是第一个申请办理捷克签证的市民，签证中心开业时，他计划来欧洲办理公务，办事之前想来捷克旅游，当他听说在昆明就可以办理捷克签证时，高兴极了。于是，他带着证件前往联合签证中心，半小时就搞定签证。

此外，早在2013年的中国—中东欧国家领导人会晤期间，与会各方共同制定和发表的《中国—中东欧国家合作布加勒斯特纲要》就曾指出，中方欢迎罗马尼亚、捷克等中东欧国家为中国公民申办签证、居留实行便利措施，宣布将中东欧16国全部列入外国人72小时免签过境北京、上海等口岸名单。



2015年8月，首届“中国—中东欧国家舞蹈夏令营”在西安举行。图为活动现场。 中新社



2016年6月，“美丽中国、美丽塞尔维亚”图片展在贝尔格莱德的“军人之家”举行。 中新社

了解中东欧 不只有《鼯鼠的故事》

5年来，中国与中东欧国家文化互鉴攀上新高度

今年9月，第三届中国—中东欧国家文化合作部长论坛在浙江杭州举行。论坛上，与会各国代表团一致通过《中国—中东欧国家文化合作杭州宣言》等多项合作宣言与合作计划。李克强在向论坛发去的贺信中指出，中国—中东欧国家合作开展5年来取得丰硕成果，切实惠及各国人民。这得益于各国传统友好基础深厚，都以开放包容的心态促进文化、文明之间相互借鉴、兼容并蓄。

5年来，中国与中东欧国家在文化领域的交流互鉴正攀上新高度。

中东欧各国文化与中国越走越近

综合中新社、北京中国日报网报道，近年来，诸多中东欧文化交流活动在中国多地亮相。在活动期间，中国民众普遍感受到，与过去相比，中东欧各国的文化正离他们越来越远。

在上文提到的“中国—中东欧国家文化艺术嘉年华”活动中，前去观看演出的中国观众们一再表示，在国内很难如此集中地欣赏到这么多的中东欧国家如此多样化、并具有国际水准的演出。

无独有偶。今年6月，在2017宁波文化广场中东欧文化艺术交流展上，参观者张露峰也赞叹道：“以前，只知道捷克有一部非常著名的动画片叫《鼯鼠的故事》，现在，看到这么多时尚并富有设计感的手工艺琥珀、水晶饰品，我更深入地感受到了捷克多元的文化，让人流连忘返。”

中医药来了 捷克患者赞神奇疗效

与此同时，人文交流活动也积极配合中国文化“走出去”，扩大和提升了中国文化在海外包括在中东欧国家的影响力。

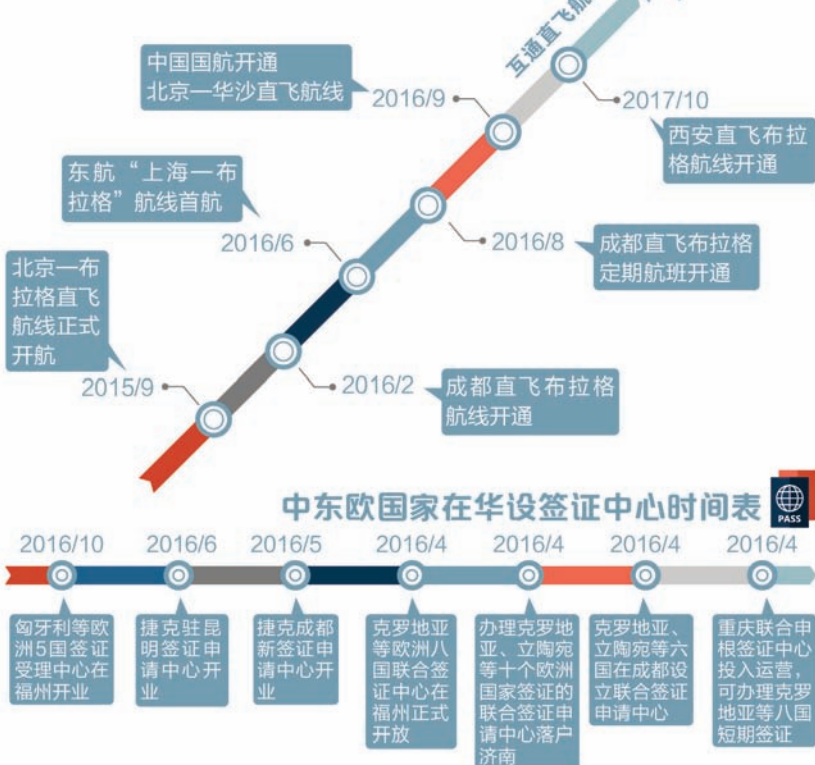
北京《光明日报》报道，在博大

精深的中华文化中，中医药具有独特的魅力。作为中东欧首家政府支持的中医中心，中国推动“一带一路”建设的首个医疗项目，中捷中医中心自2015年9月正式运营起，就受到捷克当地民众的广泛关注和欢迎。

中医的神奇疗效使当地民众感到物超所值。50多岁的艾琳娜说，她曾患膀胱炎，有时还会便血，服用了6次抗生素都没有改善，情绪十分低落。来到中医中心，医生用针刺、中药结合导引术，只治疗了5次，所有指标都已恢复正常，人也精神多了。艾琳娜完全被中医的神奇疗效所折服。

在评价中国文化走向中东欧的特点时，报道称，近年来，孔子学院、文化中心在中东欧国家纷纷成立，提升了中国语言和文化在中东欧地区的知名度。这种以经贸合作为基，以孔院和文化中心等非价值观对抗的机构为平台的合作模式，在近几年受到越来越多国家的欢迎。

中国-中东欧人员往来更便捷



本版图表由中新社为欧洲时报特别制作



欧洲时报文化传媒集团
GUANG HUA CULTURES ET MEDIA



欧时助力一带一路 十七孔桥通向未来



欧洲时报 (日报·创刊于1983年) / 生活周刊

编辑部: oushi@oushinet.com 市场部: oushi-pub@wanadoo.fr

欧洲时报·英国版 (周报·创刊于2011年)

编辑部: uk-ed@oushinet.com 市场部: uk@oushinet.com

欧洲时报·中东欧版 (周刊·创刊于2012年)

编辑部: at@oushinet.com 市场部: chinabook9@gamil.com

欧洲时报·德国版 (周报·创刊于2013年)

欧洲时报·德文版 (月刊·创刊于2015年)

编辑部: de-ed@oushinet.com 市场部: de@oushinet.com

欧洲时报·意大利版 (周刊·创刊于2014年)

编辑部: it@oushinet.com

欧洲时报·西班牙版 (筹建中)

... ..



欧时网 www.oushinet.com

欧时代 www.oushidai.com

法文网 www.chine-info.com

德文网 www.de.china-info24.com

英文网 www.uk.china-info24.com



文化

- 巴黎文化中心
- 巴黎中文学校
- 巴黎孔子课堂

- 维也纳文化中心
- 奥地利雪绒花中文培训中心

- 伦敦文化中心
- 法兰克福文化中心
- 罗马文化中心



机构

北京办事处 欧洲时报旅行社
东方书局出版社



APP



《欧洲时报》
移动客户端



欧时代
移动客户端



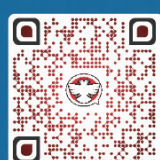
粒购
移动客户端



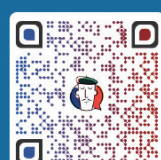
微信



欧洲时报内参
(法国)



向东向西
(侨界)



想法 (法国)



食尚亚洲
(餐饮)



微博



欧洲时报



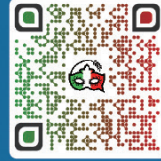
欧时代



英伦圈 (英国)



道德经 (德国)



意烩 (意大利)



维城 (中东欧)

奥地利对一带一路合作态度积极

中国驻奥地利使馆商务参赞高行乐接受欧洲时报专访

欧洲时报记者李岫、周修怡维也纳报道



图为高行乐参赞接受欧洲时报记者采访。

欧洲时报记者宣绚 摄

应匈牙利总理欧尔班邀请，李克强总理将于 11 月 26 日至 29 日赴匈牙利出席第六次中国—中东欧国家领导人会晤并对匈牙利进行正式访问。中国驻奥地利使馆经商参赞高行乐就 16+1 会议及“一带一路”建设等问题接受《欧洲时报》记者采访。采访如下：

欧洲时报：奥地利对“一带一路”倡议的反应和态度如何？

高行乐：奥地利对参与“一带一路”合作和 16+1 的态度非常积极。首先，奥地利在 2015 年开始就作为首批的创始成员国加入了亚投行（亚洲基础设施投资银行），而在 16+1 合作方面，奥地利从第一次中国—中东欧领导人会晤开始就是这个机制的观察员国。每一次奥地利政府都会派出高级代表参与会晤，也有不少企业代表参与其中，积极探讨各种合作的可能性。

欧洲时报：奥地利新政府内阁组成上台后，对中国和“一带一路”倡议可能会持怎样的态度？会不会出现变化？

高行乐：我的综合判断是：中国的发展，包括“一带一路”的深入推进对世界各国来说都是一个巨大的机遇。对华合作符合奥地利的基本利益。无论哪个政党上台，深入开展对华合作都是一个大的趋势，这点不会改变。奥地利新政府组成之后，我们希望，同时也坚信他们会更加重视与中国的合作，特别是“一带一路”，“16+1 合作”等方面。我们也十分期待着新政府能有新的更积极的表现。

欧洲时报：16 + 1 这一倡议带来中东欧各国与中国更密切的合作，会对奥地利产生什么影响吗？

高行乐：实际上，惠及奥地利的这些方面已经体现出来了，可能奥地利媒体比较低调，没有在这方面进行更多的报道。比如说，今年 5 月份“一带一路”论坛上，奥地利方面签署了多个重大合作协议，主要体现在双方的金融机构进行合作。奥地利的金融机构在中东欧地区耕耘二十多年，他们在当地的优势非常明显。在与中国的金融机构合作后，共同推动一些项目的落地，目前已经取得了不错的成效。

欧洲时报：未来中资是否有可能更进一步进入奥地利合作投资？奥地利有哪些领域是可能有同中资继续深入合作的潜力和可能的吗？

高行乐：合作投资的可能性不仅是有，而且很大。根据目前掌握的情

况，今年就出现了很多新的项目。比如说电商合作，阿里巴巴已经在奥地利设立了代表机构，这将推动双方在电子商务领域开展合作的可能性。奥地利的中小企业可以借助电商平台，来深化双边贸易投资合作。另外，在“冬季运动”方面，北京将于 2022 举办的冬季奥林匹克运动会，奥地利作为冬季运动大国，曾经多次举办过冬奥会，无论是从冬季用品的制造，场馆的建设运营和人员的培训方面都有其独到的优势。这些都是中资企业可以进行合作的专业领域。据我所知，中资企业在萨尔茨堡州已经收购了一个滑雪场，并且经营的相当不错。

欧洲时报：截止目前，2017 年共有多少家中国企业落户奥地利？它们主要涉及哪些行业？

高行乐：中国企业对奥地利作为经济强国的了解也就是从最近的 10 年才开始的。之前中国企业一直把奥地利作为一个文化大国，旅游大国来看待，对奥地利经济方面的优势了解的反而并不够深入透彻。但近几年来，随着中国企业走出国门的步伐不断加快，对奥地利的综合产业优势认识更加清晰。中国企业对奥地利的投资呈现不断增快的势头，过去三年中国企业在奥地利直接投资额每年都超过 1 亿美元。到去年底底总的投资额已经达到了 5 亿美元，这一数字还没有包括中国企业通过第三国在奥地利投资的项目。

到去年底，我们统计在奥地利做了 40 几个项目，行业的分布非常广，比如说现代制造业，金融业，电讯业，共享经济（小黄车 ofo 入驻）等。科技创新这块据我所知有 5-6 家中国企业在奥地利设立了面向欧洲的研发中心，或者是科技创新园。中国企业在奥地利投资项目一共创造了 5000 多个就业岗位，每年纳税的金额超过一亿欧元，为当地的社会经济发展做出了突出贡献。奥地利联邦政府和州政府为多个中资企业颁发了奖项，比如说奥地利共和国勋章，这是奥地利规格最高的国家奖。

欧洲时报：中奥方面的经贸合作，在中资企业积极在奥投资发展同时，奥方企业在中国的经贸交流发展又是如何呢？

高行乐：实际上，奥地利的企业开展国际化，进行国际经贸合作的起步比较早，从上世纪 80 年代就开始了。对中国的投资项目也已经有三十年的历史。奥地利企业在中国的投资涉及到多个优势项目行业，比如说机械制造，电子电气，汽车

零部件等行业，都已经开展合作很长时间了。奥地利在中国最大的项目，ATS 奥特斯芯片公司在上海和重庆的投资累计已经超过 10 亿欧元。

欧洲时报：中国对奥战略如何进一步精准定位和详细谋划？奥地利参与“一带一路”合作，有没有重大项目或抓手？

高行乐：中奥合作，或者说在“一带一路”和“16+1”框架下的合作，一直有一些项目在进行接触，但这些项目最终成功与否需要政府的大力支持。比如说有个项目叫中欧陆海快线：从希腊雅典比港把中国出口的货物通过奥方的铁路运力运到内陆国家。奥地利在中东欧国家深耕数十年，一直以来都有物流和运输方面的优势。这个项目十分有前景，现在仍在商谈阶段。所以显得奥地利参与 16+1 或者是一带一路合作缺乏大项目，缺乏抓手，这一块也是我们要共同努力的方向。所以我们也期待奥地利的新政府上台之后能够从更高的战略层面上来规划，如何参与一带一路的合作和 16+1 合作。我们期待的是，把 16+1 扩容成为 16+1+ 奥地利的合作。让奥地利的企业在物流运输，金融业，和现代制造业上都可以参与进 16+1 合作中来。

欧洲时报：目前中欧贸易纠纷较多，您如何看待和处理这样问题？

高行乐：对于处理贸易纠纷这个话题，我认为要客观全面的对待，2016 年中国和欧盟之间的货物贸易额是 5469 亿美元，贸易纠纷涉及的产品金额占比不到 1%。这说明中欧之间，合作共赢是主流大方向。贸易纠纷只是其中的一个插曲。不过在另外一方面，我们要看到，虽然只是 1%，但对双方合作氛围的影响是很大的。这 1% 可能涉及到很多中方的企业和欧盟很多国家的企业，因为中欧合作是全面互利共赢的合作，可能涉及到数百万人的就业，这块我们希望双方能够着眼大局，长远规划中欧之间的合作。也期待奥地利能够发挥欧盟成员国作用，推动欧盟继续发挥自由贸易倡导者的重要作用，确保中欧之间的贸易投资合作便利化和自由化进程。

欧洲时报：奥地利新执政者更认同欧洲标准，对中国关切认识不够，这样的局面我们是否有能力打破？

高行乐：中国的高铁通过数十年的投入和发展，已经据有了世界范围内的竞争力。首先中国高铁运营上是

全球第一的，到去年底是 2, 2 万公里。占世界总通车里程的 60% 以上，而且中国在高铁运营的过程中积累了丰富的经验。这一点是中国高铁精神力的重要组成部分。高铁已经成为中国产业的一张金名片，在很多国家，已经拿到一些重要的项目。在欧洲实际上也有一些项目。比如说在马其顿，已经有一个项目正在成功的运转。与奥地利的合作正在处于一个厚积薄发的阶段，临界点也可能很快就会到来。比如说，中车，中车株机，包括其他一些企业，已经在奥地利设了自己的子公司。他们通过跟当地企业进行交流合作，联合研发等方式，正在积极打开欧盟市场。中国企业遇到的问题不是技术的问题，是企业进入欧盟市场的时间短，产品技术还没有得到欧盟相关部门的认证。涉及到高铁产业，欧盟对各方面的要求很高，安全性，技术标准规范要求很高。要符合欧盟标准认证仍需要一些时间。但中国的高铁产品是有这个实力的。另外，奥地利的高铁市场上以西方的企业为主供应商也是可以理解的。很长时间以来，他们都有地缘上和经济上的合作关系。而中方企业与欧洲企业合作都要经历“三步走”的过程：先了解，

有信任，再合作。现在奥地利的企业正处于对中国企业进行深度了解的过程，正在建立信任，下一步就是把这种信任转化为实实在在的合作。我对此怀有信心充满期待。

欧洲时报：2018 年是中国改革开放 40 周年，奥地利与中资企业之间的合作是否会有更好的发展？

高行乐：我对即将到来的 2018 年充满期待，几个重要投资项目在谈，一个是中国工商银行将正式开业运营。中国工商银行将要在维也纳开设子行不只是面向奥地利市场，同时也服务于中东欧国家，相当于工商银行的面向中东欧地区的总部，会惠及奥地利很多方面，也可以进一步强化维也纳作为一个国际经济都市的地位。另外，还有一个大型的并购项目在谈，涉及的金额可能超过 20 亿人民币。明年借着中国改革开放 40 周年这一契机，中国与奥地利的对接会更加密切。中共十九大召开后，中国积极推动形成全面开放新格局，构建人类命运共同体。将推出国际进出口博览会等一系列重大的深化改革的措施，这些都是深化中奥合作的利好消息。

奥地利从一带一路倡议中受益

【欧洲时报讯】自从“一带一路”倡议提出后，奥地利就对此积极评价并参与。奥地利第一时间加入了“一带一路”倡议的重要举措亚投行的建设，成为该行的创始成员国之一。在中国举办“一带一路”国际合作高峰论坛前夕，奥地利主流媒体对“一带一路”举办研讨活动。

新华网援引《光明日报》消息报道，奥地利驻中国经济代表马丁·格拉茨最近对《维也纳日报》表示，“一带一路”国际合作高峰论坛将是“一带一路”倡议参与国的一次盛会。他强调，“一带一路”倡议也将给奥地利的企业提供巨大的商机和合作的可能。所以，他非常高兴地看到，奥地利联邦交通部部长莱希特弗里德将率领奥地利代表团出席这次盛会。

马丁·格拉茨向记者介绍了古丝绸之路的历史后说，今天的“新丝路”倡议将打造一个新的经济走廊，使亚洲、欧洲和非洲国家更加紧密地与中国联系起来。从马德里到北京，将会有铁路交通直接相连；中国商品将从希腊的比雷埃夫斯港通过铁路快速转运到欧洲中西部。为了实现这一目标，中国在东南欧和巴尔干地区进行了投资，而这一地区也正是奥地利经济活动旺盛的地方。他相信沿着“新丝路”而来的中国人不仅仅是竞争者，更是合作者。

格拉茨介绍说，奥地利的赖夫艾森国际银行已经与中国的金融机构在“一带一路”倡议下开展合作谈判。奥地利的基础设施建设咨询企业也已在“一带一路”沿线地区与中国企业开始合作。另外，他还高兴地透露，正如人们热议的那样，或许未来可以把维也纳打造成为“一带一路”上一个重要的货物集散中心。他还说，2022 年北京将举办冬季奥运会，中国人冰雪运动兴趣上升，作为冬季运动器械制造世界领先的奥地利商家将迎来大有作为的市场。

奥地利国际经济研究所是全球研究中南欧经济的领先智库。副所长霍尔茨内尔和资深研究员哈乌利克在接受本报记者采访时也都表示，“一带一路”倡议是一个伟大的倡议，它将带动沿线国家的基础设施建设投资和人民生活水

平的提高，因此它不仅仅是一个经济上的而且也是一个和平的倡议。基于地理位置和历史缘故，奥地利也将从中东欧、巴尔干地区的基础设施建设和人民生活水平的提高中获益。

该研究所的约丽亚·格吕布勒和罗伯特·施迪勒两位专家受奥地利联邦经济部的委托，就“一带一路”倡议进行专项研究。他们也得出结论，“奥地利经济将从‘一带一路’倡议中受益”。在这份长达 15 页的报告中专家指出，尽管目前计划中的这条“新丝路”并未进入奥地利，但仅就目前中国确认的一些项目，将可能给奥地利带来 128 亿欧元的收入。这是因为“一带一路”的投资将提升东南欧的需求，而奥地利经济与这一地区有着紧密的联系，而且在隧道建设和机械制造方面有优势，因而在该地区基础设施建设中将大有可为。两位专家强调，比一次性增长更重要的是中长期效果，“一带一路”倡议将提高当地人民收入水平，使该地区人民对奥地利的商品需求持续提升。中南欧交通、IT 和能源等方面基础设施建设的改善，将使奥地利的进口成本降低。所以，约丽亚·格吕布勒表示，奥地利应积极参与“一带一路”倡议，并且要进一步加深与巴尔干等丝路沿线国家的经济联系。

奥地利全球物流企业 cargo-partner 负责人费克斯对本报记者说，目前欧洲对于来自中国产品的物流需求旺盛，现有的基础设施条件已不能满足需要。中国商品经陆路运往欧洲的线路已经饱和，海运线路仓位也十分紧张，而且也受陆上铁路等基础设施不足的影响很大。“一带一路”倡议将使沿线的基础设施大大改善，必将促进中国对欧洲的出口，欧洲国家也将从对华贸易中获益。作为来自国际物流一线的负责人，他双手赞成“一带一路”倡议。

最近在欧盟驻奥地利信息中心的一次“一带一路”讨论会上，奥地利国会议员维特曼说，“一带一路”对于奥地利乃至欧盟是巨大的机会。对于有些人对“一带一路”的担心，例如如何在大小不对等的伙伴之间找到平衡，维特曼以自己长期对中国的了解和亲身经历强调说，担心是没有根据的，对他来说，真正应该担心的是，奥地利和欧盟不留神就会错过大好机会。



把握“一带一路”建设契机

中匈经贸合作成果丰硕



□ 驻匈牙利使馆经商参赞 周新健

“16+1 合作”源于2011年6月在匈牙利举办的中国-中东欧国家经贸论坛。2012年4月，第一届“16+1”领导人峰会在波兰华沙正式召开。时隔6年后，“16+1”再次回到发源地匈牙利布达佩斯，既是对中匈经贸合作成就的肯定，同时也将进一步推动中匈以及中国与中东欧国家经贸合作向前发展。

“一带一路”带来新机遇

当前，双边关系正处于历史最好时期。匈牙利视中国为重要合作伙伴，匈政府实施的“向东开放”政策与我国“一带一路”倡议的向西开放高度契合。匈牙利总理欧尔班明确表示，“一带一路”建设是各国发展的机遇，匈方愿意积极参与相关合作。匈牙利外交与对外经济部长西雅尔多曾多次表示“我们期待更多的中国投资出现在匈牙利，希望当中国企业考虑在欧洲投资时，匈牙利能够成为首选”。

匈牙利是第一个同中国签署“一带一路”合作谅解备忘录的欧洲国家，也是第一个同中国建立和启动“一带一路”工作组机制的国家。近年来，中匈双方围绕“一带一路”倡议实施开展了密切合作。2016年以来，双方先后签署了产能发展合作框架协议、中小企业合作谅解备忘录、共同编制并实施“一带一路”建设合作规划纲要等文件，双方还围绕加强基础设施和电子商务合作等展开密切磋商。“一带一路”

倡议的逐步落地、一系列合作协议的签署，将为双方经贸合作打开新空间。

中匈互联互通取得丰硕成果

2015年6月，中匈签署共建“一带一路”政府间谅解备忘录以来，两国政府围绕“政策沟通”、“设施联通”、“贸易畅通”、“资金融通”、“民心相通”开展了一系列务实合作，取得丰硕成果。

政策沟通是共建“一带一路”的重要保障。两国加强高层互访，各部门各层级保持密切沟通。2017年5月，习近平主席在北京与匈总理共同宣布两国建立全面战略伙伴关系，中匈将致力于在中方提出的“一带一路”倡议和匈方提出的“向东开放”政策框架下共同推动双边合作。

设施联通是两国优先发展的重点领域。共建匈塞铁路，是中匈塞三国领导人达成的共识。匈塞铁路也是“一带一路”和中国-中东欧合作的旗舰项目，目前进展顺利。

2017年初，承载中国货物的火车从希腊比雷埃夫斯港抵达布达佩斯，标志着中欧陆海快式联运取得早期收获。

贸易畅通是两国务实合作的重要内容。截至目前，中国对匈投资超过41亿美元，占中国对中东欧16国投资的一半多，中匈在化工、汽车、通信等领域产能合作已经形成规模。中匈宝思德经贸合作区、中欧商贸物流合作园区被商务部、财政部确认为国家级境外经贸合作区，两个园区建设顺利推进。今年1-9月，中匈双边贸易额达到74.2亿美元，同比增长14.3%，全年双边贸易额有望达到100亿美元左右。目前，中国是匈牙利在欧洲以外最大的贸易伙伴，匈牙利也是中国在中东欧地区第三大贸易伙伴。

资金融通是两国互利共赢的重要支撑。2015年，中东欧地区首个人民币业务清算中心落户布达佩斯；2016年，匈牙利在中东欧国家中率先发行10亿元人民币主权债券，两国续签100亿元/4160亿福林的本币互换协议。匈牙利还是首

个既发行熊猫债又发行了点心债的国家。

峰会将为中匈合作注入新动力

本次峰会经贸论坛规模为历届最大，主论坛参会人数将达到800-1000人。论坛活动内容丰富，中国国务院总理李克强和匈牙利总理欧尔班将围绕中国-中东欧合作发表主旨演讲。峰会期间，还将举办电子商务和物流合作、农业与环保、中小企业、金融合作四个分论坛，中国银行也将牵头举办中国-中东欧中小企业对接会，中国与中东欧各国企业将围绕上述领域畅谈合作、务实对接、共创商机。

中东欧地区位于“丝绸之路经济带”与“21世纪海上丝绸之路”交汇处，是打通欧亚大通道的关键区域。“一带一路”倡议的全面实施，中国-中东欧国家领导人峰会的顺利召开，为中国与中东欧国家互利合作注入了新动能，“16+1 合作”也必将成为“一带一路”建设的重要助推力。

中兴匈牙利公司预祝16+1会议取得圆满成功

ZTE : Leading 5G Innovation

ZTE Corporation is a global leader in telecommunications and information technology. The company is committed to providing integrated end-to-end innovations to deliver excellence and value to consumers, carriers, businesses and public sector customers around the world to enable increased connectivity and productivity. Founded in 1985, ZTE is listed on both the Hong Kong and Shenzhen Stock Exchanges. In 2016, ZTE achieved an annual revenue to over RMB 101.2 billion, bolstered by growth in the company's Carrier Networks and Consumer Businesses. ZTE entered into Hungary since 2004, and has been in partnerships with all major operators in Hungary. As a key player in this market, we have been committed to offering innovative technologies and solutions to the operators in this country.

With the industry's most comprehensive product range and end-to-end solutions, ZTE offers cutting-edge wireless, access & bearer, value-added services, terminals and managed services to telecommunications carriers, in addition to ICT solutions for enterprises and government agencies. ZTE's advanced capabilities enable leading telecommunications operators and Fortune 500 enterprises in more than 160 countries to achieve their business objectives and increase competitiveness. In addition, ZTE's acclaimed AXON and Blade mobile devices are chosen by consumers around the world.

ZTE believes in technology innovation as a core value of the company, investing more than 10% of annual revenue in R&D. The company has established 19 state-of-the-art R&D centres in Asia, North America and Europe and employs over 30,086 research professionals in the development of next-generation technologies including 5G, the Internet of Things, NFV, SDN, Cloud Computing and Big Data. ZTE has filed applications for more than 68,000 patents, with over 28,000 granted. Since 2010, ZTE has been ranked among the world's Top-3 for patent applications under the Patent Cooperation Treaty (PCT) each year, according to the World Intellectual Property Organization.

As a member of the UN Global Compact, ZTE is committed to a vision of balanced, sustainable development in the social, environmental and economic arenas. Promoting freedom of communication around the world, the company has incorporated innovation, technological convergence and the concept of "going green" into the product life cycle. This includes R&D, production, logistics and customer service.

Looking forward, ZTE is committed to driving innovations in telecommunications and ICT globally as the business and technology needs of the industry continue to evolve.



WANHUA 创新成就卓越

专业 · 铸就卓越

创新 · 点亮未来

责任 · 惠及民生

化学 · 赞美生命



万华化学集团有限公司 中国山东烟台市开发区天山路17号 www.whchem.com
BorsodChem Zrt. 3700 Kazincbarcika, Bolyai tér 1. www.borsodchem-group.com



打造中波关系新格局

□ 驻波兰使馆
经商参赞 刘丽娟

中国—中东欧国家合作（“16+1合作”）在华沙起步，

历经五载，形成了17国总理年度会晤、多领域合作齐头并进的全面框架。

这五年，见证了中波务实合作的累累硕果。五年来，中波双边贸易额增长了30%。中波双边贸易额从2013年的148亿美元增加到2016年的177亿美元，占中国与中东欧16国贸易总额的30.2%，居首位。据中

方统计，截至2016年底，中国对波兰累计投资约3.7亿美元，提供了近1.5万个就业岗位。工程承包累计项目合同额共4.2亿美元。广西柳工、湖北三环分别成功并购波HSW工程机械事业部、KFLT轴承公司，让原有波兰国有企业重新焕发活力。中国—中东欧投资基金在波兰投资4个电厂项目，可为波兰减少166万吨二氧化碳排放。鸿博新能源在波建厂并计划设立研发中心；华为波兰公司与本地主流运营商合作，提供全球领先的ICT产品和解决方案。同方威视波兰公司为波海关提供各类集装箱及货物检测设备并投资建厂，为打击和威慑走私及违法活动发挥了重要作用。同时，

中资企业热心公益事业，获得良好社会反响。如TCL公司捐款捐物超16.2万兹罗提；平高波兰公司在日多沃村重建了多条公路；中行、工行、柳工、达伦特等很多中国企业支持了大量波兰慈善、教育及中波文化交流活动。

中波经济合作的潜力点很多，值得深挖。基础设施、物流货运、农业合作、地方合作、中小企业合作、清洁能源、企业创新等，都有望成为“增长点”。

此外，2018年11月中国商务部和上海市政府将共同主办首届进口博览会，这必将进一步促进中国与中东欧国家的经贸合作。我们期待中波关系新时代的到来。



□ 驻捷克使馆经商参赞 王劲松

捷克是中国推进中国—中东欧“16+1合作”的重要支点国家。捷克政府积极支持和参与“16+1合作”，在中东欧国家中率先与我国签署“一带一路”合作谅解备忘录和双边合作规划。中捷经贸合作取得了丰硕成果。

双向投资发展迅速。中国对捷投资连续三年高速增长，从2013年底累计不足3亿美元猛增至2016年底20多亿美元。2016年，中国在捷新增投资11亿美元，同比增长130%。截至2016年底，捷克对华投资总量达到3亿美元，中国已成为诸多捷知名企业最主要海外市场。

中捷经贸合作 实现跨越式发展

双边贸易平稳增长。中捷贸易额连续两年超过110亿美元，占到我国与中东欧16国贸易总额的近20%，机械、电子及高科技产品所占份额逐渐增大。工商银行融E购、苏宁易购等开通“捷克馆”，构建“网上丝绸之路”。中车株洲电力机车有限公司与捷克公司签署3列动车组采购合同，成功打入欧盟市场。

互联互通进展迅速。两年内，相继开通了北京、上海、成都、西安至布拉格的4条直达航线。中远海运集团以捷克为中心打造5条中东欧集装箱进出口通道；“汉新欧”、“义新欧”先后开通至捷克班列；我国国内快递公司开通香港到布拉格全货机，初步形成两国快捷的货物运输通道。

资金融通初具规模。中国华信集团、国家开发银行、平安银行等与捷克J&T金融集团、捷克出口银行等建立了战略合作关系。中国银行、中国工商银行相继在布拉格设立分行。布拉格已逐步成为中国金融企业在中东欧的聚集地。

展望未来，在“一带一路”倡议指引下，中捷双方应进一步挖掘合作潜力，为“16+1合作”注入新的动力。



物华苒苒 山高水长 中马经贸合作互利共赢

□ 驻马其顿使馆
经商参赞 乔育武

马其顿共和国地处巴尔干半岛，是中欧陆海快线的关键节点。随着“一带一路”建设和“16+1”机制的推进，中马两国经贸合作在多方面实现突破。

贸易畅通亮点纷呈。中国是制造业大国，著名企业的高科技产品获得马其顿当地的认可。中国动车组出口到马其顿，标志着中国轨道交通高端装备第一次进入欧洲市场。此外，华为智能手机市场份额稳居马其顿前三。由中兴承建的通信网络2016年经第三方测

评，质量排名马其顿第一。

今年1-6月，中马贸易额2.4亿美元，同比增长6.8%，其中马对华出口同比增长84.6%。中国已连续5年成为马其顿第七大贸易伙伴，欧洲外第一大贸易伙伴。

设施连通为民惠民。中国水利水电建设集团正在承建的米拉蒂诺维奇—斯蒂普和基切沃—奥赫里德两条高速公路，是“中国—中东欧国家100亿美元专项贷款”项下的第一批落地项目，也是迄今为止中马合作的第一大项目。项目的实施为马当地提供2000多个就业岗位，促进了沿线地区的经济发展。

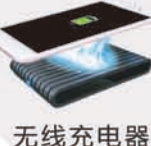
民心相通见证友谊。华为公司承建的我国援马教育网项目，提升马27所学校教育信息化水平，广受师生欢迎。今年以来，中国商务部为马其顿共举办了2期40人参加的双边短期培训班，另有26人参加多边短期培训，马经贸官员、商协会、企业代表通过研修，对我国“一带一路”倡议、“16+1合作”，改革开放取得的巨大成就和中国传统文化有了更多的了解。

我坚信，在“一带一路”倡议引领下，在中国—中东欧国家“16+1”机制推动下，中马经贸关系必将深化互利共赢，如同物华苒苒，山高水长。



HKEx: 1979

—— 电源行业翘楚 成就非凡企业 ——



无线充电器



LOOK!
E-bike
Charging Pile



www.tenpao.com

快速充电器



智能充电器



工业自动化车间

天宝集团始创于1979年，主要从事制造消费品的开关电源及用作工业用途的智能充电器及控制器，并于2015年在香港联交所上市，凭借近40年行业经验，现已成为电源行业主要厂商之一。

凭借近40年致力于电源行业的深耕，集团已拥有完善的产品线，包括适用于智能电话、机顶盒、家庭电器、电子烟、LED灯及保健产品等的USB充电器及适配器、无线充电器、LED驱动器设备以及适用于工业用电动工具的各式无线充电器、智能充电器及智能控制器。近几年来积极发展的两轮及四轮电动车辆充电桩业务，更使其产品线具有更广阔的发展潜力。集团服务的国际品牌遍布全球，其综合服务能力获得客户一致认可。

在国家鼓励传统产业进军「一带一路」市场，以及匈牙利政府大力支持海外企业投资建厂的政策下，2017年集团做出战略部署，锐意拓展欧洲市场，在匈牙利设立制造基地，为辐射整个欧洲业务开始第一步。而在工业4.0的浪潮下，集团更是抓住机遇，建设全自动化生产线，为实现“具备世界质量、拥有国际品牌，客户依赖、用户信赖的电子产业集团”而不断前行。

未来，在欧洲地缘优势加持下，集团能进一步的提升对欧洲客户的整体服务能力，迅速响应及灵活应对客户需求，为客户提供更贴心的服务，从而为集团的未来快速业务扩展打好基础。

香港总公司
香港九龙观塘海滨道151-153号广生行中心6楼10-12室
Tel: 852-27905566
Email: mkt@tenpao.com

中国厂址
中国广东省惠州市惠城区水口街道办东江工业区
Tel: 86-752-2312888
Email: mkt@tenpao.com



WECHAT



WEBSITE



为中阿经贸合作注入新活力



□ 驻阿尔巴尼亚
使馆经商参赞
连钢

近年来,阿尔巴尼亚政府着力发展经济,改善民生,出台了一系列刺激经济增长的财税政策,努力扩大出口,积极吸收外资,促进基础设施、能源、农业、旅游业等优势领域加快发展,创造更多就业机会,经济保持复

苏态势,增速逐年加快。

在“一带一路”倡议和“16+1合作”引领下,中阿经贸合作持续稳定发展。2017年前三季度双边贸易额为3.44亿美元,同比增长1.0%,其中,阿对中国出口0.55亿美元,同比增长59.6%,阿从中国进口2.89亿美元,同比下降5.6%,阿对华贸易逆差2.33亿美元,同比下降14%。2017年前三季度阿从中国进口商品主要为机械设备和零部件(占比38.4%)、纺织品和鞋类(占比22.4%)、建筑材料及金属(占比12.9%);阿对华出口商品主要为矿产品(占比94.8%)。目前,华为、中兴、江铜、光大控股、洲际油气、海隆

油服等多家中资企业在阿电讯、矿产、石油、机场等领域开展投资经营活动,累计对阿投资逾7亿美元,为当地经济社会发展及税收做出积极贡献,实现互利共赢。中国现已成为最重要的对阿投资国之一。

当前,中阿双方应抓住机遇,利用“一带一路”建设、国际产能合作和“16+1合作”等平台,加强发展战略对接,就合作思路、环境、机制、方式、项目及效果等进行深入研究探讨,找准合作切入点,扩大利益交汇点,促进双边贸易扩大规模、平衡发展,争取更多务实成果,为中阿经贸合作注入新活力,推动两国关系再上新台阶,实现共同繁荣与发展。

□ 驻斯洛伐克使馆经商参赞 于绪欣



中国和斯洛伐克是传统友好国家。在两国领导人的亲自关怀和推动下,双方政府和企业围绕“一带一路”倡议和中国中东欧国家合作框架开展密切合作。

近年来,两国贸易额稳定在60亿美元以上,在中东欧16个国家中排名第4。2017年,两国在投资领域合作取得了突破性进展。中国国新国际投资有限公司

中斯合作驶入快车道

成功收购斯境内第二大物流园,成为近年来中方在斯最大的投资项目;联想、华为、中兴等国内知名IT企业多年前就已在当地设立分支机构;中国中车、中国航天科工集团、上海延峰汽车内饰公司等分别通过并购方式,投资并控股斯洛伐克工厂,为当地产业发展和就业做出了重要贡献。中斯两国在海关监管便利化领域的合作卓有成效,中欧班列再次过境斯洛伐克,斯洛伐克有望成为中国货物进出欧洲的又一个集散中心;江苏南通通机公司与斯 Matador 集团以生产许可的方式在华合作生产轮胎机械,并设立中斯产业园区,产能合作稳步推进。

斯洛伐克是中东欧地区重要的交通枢纽,是欧盟、申根协定、欧元区、经合组织(OECD)等重要国际组织和协议成员国。近年来,斯经济发展速度在欧盟中一直名列前茅,具有良好的投资环境。斯在汽车、电子、冶金和机械制造等方面具有比较优势。大众、标致雪铁龙、起亚和捷豹路虎等4家世界著名汽车厂商均已在斯投资设厂。

斯洛伐克政府重视对华合作,今年4月出台了《2017至2020年发展对华经济关系构想》,积极欢迎中国企业来斯开展贸易和投资活动。中斯两国政府还签署了共同推进“一带一路”建设谅解备忘录。

第六次“中国-中东欧国家领导人会晤”之际,两国政府各部门、金融机构和企业等正开展多层次、多领域的密切沟通,希望以此此次会晤为契机,开展更多务实合作。

中波经贸合作前景广阔



□ 驻波黑使
馆经商参赞
谢宇

波斯尼亚和黑塞哥维那(以下简称“波黑”)于1992年从前南斯拉夫独立,是前南斯拉夫面积第二大的国家。

波黑既是“一带一路”沿线国家,又是中国与中东欧16个国家合作机制(“16+1”)重要成员,“一带一路”倡议提出以来,不断惠及包括波黑在内的沿

线各国,中波各领域务实合作快速发展。

中波两国在贸易和投资方面有很强的互补性。中波双边贸易虽然规模小,但增幅可观。据中国海关统计,2003年中国与波黑进出口额为635万美元,2016年为1.08亿美元。中国在波黑的投资合作尚处于起步阶段,但发展潜力巨大。2015年8月,东方电气公司承包建设的波黑斯坦纳里30万千瓦火电站项目正式完工并交接,开始执行运维合同。这是中资企业首次在波黑参与基础设施建设项目,实现了零的突破。斯坦纳里火电站是首个使用“16+1”合作100亿美元专项贷款的项目,也是竣

工的第一个项目,对推进“16+1”合作具有标志性意义。目前,中国企业与波方正在商谈多个项目,主要为火电和水电等传统能源项目,风电、太阳能等新能源项目,公路、铁路等交通基础设施建设,以及电信等,并将在不久的将来在多个领域实现各类项目的突破。

2018年,中国驻波黑使馆经商参赞处将加强与波黑政府和企业之间的沟通和联系,提供更多到中国培训学习的机会,推动更多的中国企业来波黑进行项目和投资考察。相信在中波两国政府共同努力下,中波经贸合作将迎来跨越式发展的新时代。

厦门盈趣科技股份有限公司



依托于创新的自主研发实力和前瞻的市场眼光,厦门盈趣科技股份有限公司已率先成功打造工业4.0智能制造示范基地,引领产业“智造”升级。

自2011年成立以来,厦门盈趣科技股份有限公司始终保持着高速稳健的发展态势,近3年营业收入年均复合增长率均超过60%,现已拥有9家全资或控股子公司,并先后荣获“2017年国家智能制造试点示范企业”、“国家级工业设计中心”等多项荣誉称号。

适应工业制造智能化、“互联网+”的发展趋势,公司以自主创新的UDM模式(也称为ODM智能制造模式)为基础,形成了高度信息化、自动化的智能制造体系,满足协同开发、定制服务、柔性生产、信息互联等综合服务需求,为客户提供智能控制部件、创新消费电子产品的研发、生产,并为中小型企业提供智能制造解决方案。

继在加拿大、马来西亚等世界各地布点之后,2017年9月,盈趣科技响应国家“一带一路”的号召,已在匈牙利 Kapuvár 城市正式成立盈趣全球制造中心布局下的欧洲制造基地——盈趣科技(匈牙利)有限公司(Intretech Hungary Kft.),预计2019年建成并投入使用,将兴建符合工业4.0要求的智能制造生产线,为客户提供一流品质的产品及服务,并将世界最先进的智能制造技术和研发能力带入匈牙利。



全体盈趣人依靠爱心和长期艰苦奋斗,与世界一流的企业合作共赢,为客户创造更多的价值,为用户带来极致的体验,致力于成为中国走向世界的窗口。我们的使命是:盈趣,让生活充盈着乐趣!



建筑面积近20万平的盈趣科技创新产业园已开工建设



共建中塞经贸关系美好未来

□ 驻塞尔维亚使馆经商参赞 汤晓东

中塞友谊历史弥坚。近年来,两国高层互访频繁,各领域务实合作不断深化。

当前,中塞关系处于历史最好时期,在双方的共同努力下,中塞关系创造了诸多“第一”的记录。塞尔维亚是第一个与中国建立全面战略伙伴关系的中东欧国家,是第一个与中国全面互免签证的欧洲国家,中国企业

些“第一”的实现为深化两国务实合作打下了坚实的基础,正是得益于牢固的双边关系,才使塞尔维亚成为“一带一路”倡议在中东欧地区的重要节点国家。

中方高度重视发展中塞经贸关系,视塞尔维亚为中国在中东欧地区可靠的合作伙伴;中方高度赞赏塞政府为推进经济改革和改善营商环境所做的努力。目前,中国公司一方面在塞积极承建公路、桥梁、电站、固网现代化改造等基础设施项目,匈塞铁路塞境内路段今年年底前将开工;另一方面,也在积极寻找投资机会。2016年河北钢铁集团收购斯梅代雷沃钢厂并扭亏为盈,使其成为中塞产能合作的榜样。2017年1

月中国银行在塞设立分行将有力助推中国企业对塞投资。2017年9月海南航空开通北京-贝尔格莱德航线将更加便利两国人员往来。此外,中塞双方还在积极探索扩大节能、环保、旅游、农产品贸易等领域合作。

当前,发展和深化中塞经贸务实合作面临着难得的历史机遇。我们将聚焦中国和中东欧国家合作机制(“16+1合作”),探索有效利用各类金融资源,努力推进两国在基础设施领域合作取得新突破;充分把握中国企业积极参与塞经济发展和基础设施建设的有利契机,使塞尔维亚成为中国企业在巴尔干地区实施“走出去”战略的样板。



□ 驻拉脱维亚使馆经商参赞 刘少军

拉脱维亚是波罗的海地区首个与中国签署共同推进“一带一路”建设谅解备忘录的国家,双方发展战略的对接为两国开展合作开辟了新的空间。在“一带一路”国际合作高峰论坛期间,拉脱维亚积极响应并参与《推进“一带一路”贸易畅通合作倡议》。一年来双方在经

中拉经贸合作再上新台阶

贸领域取得一系列新进展和新突破。两国贸易额自建交26年来翻了近75倍。据中国海关统计,2017年1-8月,中拉贸易额8.5亿美元,同比增长5.3%,其中,中国自拉进口1.06亿美元,同比增长19.7%,中国对拉出口7.44亿美元,同比增长3.5%。

拉脱维亚企业通过中东欧博览会、中国进出口商品交易会等大型活动平台,更进一步加深了与中国企业合作交流。同时,“上海之帆‘一带一路’拉脱维亚经贸人文巡展”和“陕西-拉脱维亚丝路经贸文化合作论坛”也走进拉脱维亚。拉首都里加与北京结为国际友好城市。乌鲁木齐至里加港中欧班列开行,开辟了中欧班列“东联西出”的铁海联运新通道。拉方成功组织首趟搭载纺织生产设备的回程集装箱班列。近期,以基因科技为核心的集科研、教育、产业于一体的华大基因高端智造中心落地里加。中金公司成功收购拉脱维亚知名沐浴护肤品牌施丹兰,实现了中国企业投资零的突破。

“一带一路”国际合作高峰论坛期间,中方承诺未来5年愿为沿线国家提供1万个来华研修和培训名额。今年已有78名拉脱维亚学员(其中司局级14人)赴华参加由中国商务部主办的“一带一路”和“16+1合作”研修。

我们期待并预祝第六次中国-中东欧国家领导人会晤在布达佩斯取得圆满成功,凝聚共识,厚植友谊,收获钻石般价值的成果。

中克合作:新契机 新起点



□ 驻克罗地亚使馆经济商务参赞 刘恺

2017年是中克建交25周年,也是“16+1合作”机制建立5周年。

25年来,两国关系取得了长足的发展。两国贸易额2016年达到11.78亿美元,25年间增长近30倍。中国来克旅游人数2016年首次超过10万人次。

5年来,克罗地亚参与“16+1合作”热度不断升温。9月中旬,两国警务部门签署了《中克旅游季联合警务巡逻谅解备忘录》,是中国与中东欧国家签署的第一个类似协议。布达佩斯峰会期间,克方有望在旅游、中小企业合作和金融等领域推出系列举措,再次展现搭乘“中国快车”,投身“16+1合作”的积极态势。

2017年以来,中克经贸合作取得诸多新进展。按照中方统计,两国1-6月贸易额6.2亿美元,同比增长10%。按照克方统计,两国贸易同比增长20%,远高于克总体贸易增幅。投资方面,中国骆驼集团与里马茨汽车公司签署3000万欧元投资协议,是克科

技企业迄今获得的最大一笔外国直接投资。中国北方国际合作有限公司已确定收购并控股克塞尼风电项目,即将在布达佩斯峰会期间签署协议,涉及金额3200万欧元,是中国公司首次进入克新能源市场。工程承包方面,中国路桥公司牵头的联合体以最优报价及施工条件进入欧盟资金项目——佩列沙茨大桥建设第三轮招标,同样是中国公司首次与西欧企业同场竞争克国家战略工程投标。服务贸易方面,克已逐渐成为游客青睐的旅游目的地。

站在两国建交25周年和“16+1合作”5周年的新起点,抓住并用好历史性的新契机,经贸应该成为中克合作“弯道超车”的推进器。



同方威视技术股份有限公司
NUCTECH COMPANY LIMITED

中国智造 亮剑欧洲

中塞再谱合作新篇章

同方威视技术股份有限公司,简称“同方威视”,是一家源于中国第一学府—清华大学,以辐射成像技术为核心,以提供自主知识产权的高科技安检产品为主要特征的安检解决方案和服务供应商。同方威视立足于自主创新、集成创新与引进消化吸收再创新,拥有全部核心技术的自主知识产权,为边境、海关、机场、铁路等领域和重大赛事活动安全提供安全保障、为打击走私犯罪和恐怖主义、推动贸易便利化做出了突出贡献。作为世界上最大的安全检查系统专业提供商之一,同方威视已得到世界的广泛认可,保障着世界的安全。

近年来,随着“一带一路”国家倡议的不断深入,同方威视从中国出发,扎根欧洲本土,联结起欧亚大陆两端,服务于广大腹地地区。欧洲本地生产的大型集装箱检查系统不仅销往瑞典、丹麦、芬兰、英国、波兰、立陶宛、保加利亚等欧洲国家,更是因其质量优良和产品定制化,销售至全世界各国,保障了世界各国的安全,获得了客户的高度称赞。一端是活跃的东亚经济圈,一端是繁荣的欧洲经济圈,同方威视欧洲为保障欧洲边境、海关、机场、铁路等领域安全、服务重大赛事活动、打击走私犯罪和恐怖主义、促进贸易便利化做出了突出贡献。同方威视,借势国家“一带一路”的鸿鹄之志,振翅高飞。

同方威视作为中国的高科技企业,在2009年就开始与塞尔维亚政府开展合作,所提供的集装箱安检设备为塞海关打击走私和武器贩运作出了突出贡献,这也坚定了塞政府与同方威视进一步加深合作的信心。2017年3月,同方威视董事长陈志强在塞尔维亚会见了现任塞尔维亚总统(时任塞尔维亚总理)武契奇,会见开始前,陈志强董事长亲自向武契奇总统演示了同方威视两款新式手持式安检设备——痕量爆炸物违禁品探测仪和手持式背散检查仪,武契奇总统称赞说:“这是非常了不起的产品,这正是我们目前需要的高科技设备,同方威视为我带来了惊喜。”

威视欧洲,起源于中国,服务于欧洲:威视欧洲,十年磨剑,亮剑欧洲,创造了从“Made in China”到“Created in China”的转变。我们愿与各国客户一起,提供更加贴心的解决方案,让欧洲更安全,让世界更安全。





□ 驻保加利亚使馆经商参赞 姚超英

保加利亚位于欧洲东南部，既是欧亚地理、东西方历史的交汇路口，又是“丝绸之路”与“玫瑰之路”之间的桥梁；既是建设“一带一路”的重要节点之一，又是进入欧洲大市场的门户。当前，中保经贸关系呈现政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通的良好态势，为“一带一路”从保加利亚走进欧洲大陆缔造开放友好的东南大门。

政策沟通不断推进，中国-中东欧农业合作示范区在保建立。近年来，两国经贸合作在多层次全方位展开。2014年，时任保总统普列夫内利耶夫应习近平主席邀请对华进行国事访问，宣布建立中保全面友好合作伙伴关系。2015年11月，习近平主席和保总理鲍里索夫共同见证两国签署政府间共同推进“一带一路”建设的谅解备忘录，2016年9月中保双方签署《保加利亚乳制品输华动物卫生及公共卫生条件议定书》，2016年11月国务院总理李克强在里加峰会期间会见保加利亚总理鲍里索夫，共同就中保在农业、交通、信息通讯、基础设施等领域开展合作进行了磋商。

加快中保经贸务实合作

同时，30余个国内各省代表团也来保考察访问，加深了两国政府、企业间互相了解与信任。

2017年5月，中国-中东欧国家首个农业合作示范区在保建立，探索建立“16+1”农业示范推广模式，共同提升农业生产水平，推动农业产业发展，促进农产品贸易，共同推动“16+1”农业多边合作的发展。

贸易畅通互利共赢，设施联通造福人民。据统计局数据，2017年1-8月，中保贸易总额为13.7亿美元，同比增长21%。中国已成为保欧盟外第三大贸易伙伴，也是保第八大贸易伙伴国。与此同时，双边贸易结构不断优化，铜矿等保传统对华出口产品稳步上涨，机电产品、通讯器材、日用品等出口商品的占比趋于优化，船舶等产品成为我国对保出口的新亮点。华为、中兴、大华等中资企业深耕保加利亚市场，参与建设保国通讯设施联通，目前保国的网速已位居世界前20。

投资热度不断升温，资金融通亮点纷呈。目前中资企业在保实际投资额超过5亿欧元。中保经贸合作领域涵盖通信、机电、汽车、能源、农业等多个行业。中保经贸合作开创了中欧经贸关系史上的多个第一，包括中国高端客车产品首次批量进入欧盟市场——110辆宇通客车，中国自主品牌汽车在欧盟设立的第一个生产基地——长城汽车Lixitex工厂、中国在欧盟国家实施的第一个农业实体

项目——天津农垦项目。

2017年5月，国开行与保发行在保加利亚首都索非亚签署8000万欧元贷款协议，以支持保加利亚的“一带一路”建设项目。2017年9月，中国进出口银行与保发行签署了两行间信贷合作项目贷款协议，签约金额5000万欧元。

民心相通加强互信，保国旅游更受青睐。2017年4月，保加利亚“一带一路”全国联合会在首都索非亚成立，进一步加强了中保在“一带一路”建设方面的合作。保国地方政府、工商界普遍对一带一路持积极态度，企业间经贸合作加强了中保互信，促进人员往来，逐步实现中保民心相通。

保加利亚旅游服务较为发达，以山川、海滩和玫瑰花香闻名于世。2017年1-8月，中国赴保游客较去年同期增加超50%，达1.9万人次。今年9月，保加利亚旅游中心在上海成立，将为保加利亚吸引更多中国游客创造更好机会。

展望未来，我们将聚焦“一带一路”建设，深化务实合作，扩大双向投资和贸易规模，探索有效利用各类金融资源，努力推进两国在信息通讯、能源和基础设施、旅游等领域合作取得新突破；同时，我们将充分把握保积极参与“一带一路”、“16+1”合作的有利契机，把握保于2018年1-6月担任欧盟轮值主席国及2018年中欧旅游年的新态势，努力将双边经贸合作推向新的高度。



□ 驻罗马尼亚使馆经商参赞 关钢

对罗马尼亚进行了正式友好访问。双方达成共识，今后将通过“一带一路”建设及其框架下的“16+1合作”，把两国传统友谊转化为更多务实成果。11月初，中国-中东欧国家“16+1”能源博览会及能源部长会议也在布加勒斯特胜利闭幕。

中罗两国经贸关系得到了进一步发展。2016年，中罗贸易额44.7亿美元，同比增长18.5%，中国成为罗第八大贸易伙伴、欧盟外第二大贸易伙伴。今年1-6月，双

“一带一路”倡议 引领中罗经贸新发展

中罗关系源远流长。300多年前，一位名叫斯帕达鲁的罗马尼亚人撰写了《中国漫记》一书，把中国古老文明介绍到中东欧，开创了中罗交往的先河。68年前，罗马尼亚便与我国正式建立了外交关系，成为与第3个新中国建交的国家。46年前，罗作为联合提案国，投票赞成关于恢复中华人民共和国在联合国的一切合法权利的决议。如今，中罗两国建立全面友好合作伙伴关系也已逾13年。

今年中国与罗马尼亚政府高层频繁互动。6月，中罗经济联委会第26次会议在罗马尼亚首都布加勒斯特成功举办。7月，中共中央政治局常委、中央书记处书记刘云山

边贸易额约24亿美元，同比增长12.6%。

中国企业在罗核电、水电、高速公路等重大项目稳步推进，中广核集团就切尔纳沃德核电站3、4号机组项目与罗马尼亚政府展开新一轮谈判；华为、中兴、中烟、DHS、华翔、均胜电子等企业蓬勃发展，在罗马尼亚占据较大市场份额；此外，罗马尼亚向中国出口苜蓿草、蜂蜜检验检疫工作均取得了实质性进展。

今后，我们将进一步促进中罗行业、企业之间相互交流，搭建两国经贸界沟通平台，推动重大项目落地和我中小企业项目多点落地开花，促进地方项目平稳落地。

走好“一带一路” 打造天食海外平台

天津农垦集团保加利亚公司（简称：保加利亚公司）是天津食品集团有限公司（2015年3月由原农垦集团、二商集团、粮油集团、立达集团整合重组为天津食品集团）2011年11月在保加利亚投资成立的全资子公司。2014年1月21日，保加利亚公司收购保加利亚一农业公司全部股权，作为农业种植基地。公司拥有自有土地5.1万亩，租赁土地8.6万亩，以及与之配套的仓储、农机和运输设备，主要从事小麦、油菜、向日葵、香菜等农作物种植，并组织经营农产品、红酒和果蔬产品在保加利亚、欧洲和中国的销售。截至目前，天津食品集团已投资5866万美元。

保加利亚公司是天津食品集团在欧洲投资的第一个农业项目，受到了中保两国政府及有关部门的高度重视和支持。保加利亚公司认真贯彻习近平总书记提出的“一带一路”倡议，落实天津食品集团要求，积极发挥“桥头堡”作用，经过与保加利亚农业部、中国质检总局等中保两国相关部门的多次沟通，2013年8月4日双方签署了玉米贸易协定，开创了中保进口保加利亚玉米的先河。此外，保加利亚公司还将保加利亚红酒引进中国，经过几年的摸索已形成了销售网络，培养了相对稳定的客户。



保加利亚公司注重生产与管理的本地化，给保加利亚带来了近百个就业岗位。同时不断加强中方管理人员与基地保方负责人、农业技术人员的沟通、交流，将中国先进的农业生产技术与保加利亚丰富的自然资源相结合，实现了资源、技术等多项优势互补，农业种植、田间管理的经验共享与提高。

在第三次中国-中东欧国家领导人会晤拉开帷幕前夕，保加利亚农业部部长在接受中国《经济日报》记者专访时表示“中国天津农垦集团在保加利亚农业领域成功投资并积极拓展业务，为两国农业企业开展务实合作树立了样板。”

天津食品集团将全面落实习近平总书记提出的将“一带一路”建成和平之路、繁荣之

路、开放之路、创新之路、文明之路总目标，把沿线国的保加利亚公司做强做优，用好国内国外两种资源、两个市场，实现资源、生产、销售全球配置；实现企业的跨越式发展，提升天津食品集团的整体竞争力；实现中国与中东欧各国的经济、文化、农业产业互联互通。





中国银行是中国历史最悠久的银行，自 1912 年 2 月成立以来，先后行使中央银行、国际汇兑银行和国际贸易专业银行职能，并在新中国成立以后长期承担国家外汇外贸专业银行的职能。今天，中国银行已发展成为中国国际化和多元化程度最高的国有独资商业银行，在中国内地及 52 个国家和地区为客户提供包括商业银行业务、投资银行业务、保险业务、基金管理业务和飞机租赁业务等全面的金融服务，是新兴市场经济体中唯一连续 6 年入选“全球系统重要性银行”的金融机构。

1997 年，中国银行在匈牙利设立代表处。2003 年中国银行（匈牙利）有限公司成立，这是中资银行在中东欧的第一家营业性金融机构。2014 年，中国银行匈牙利分行成立，成为第一家由来自第三国的外资银行在匈牙利设立的分行。匈牙利中国银行以分子行并存模式开展经营活动，作为中国银行的中东欧区域中心辐射周边国家和前南地区。2015 年 10 月，匈牙利中国银行获准担任匈牙利人民币清算行，这是中东欧地区首家人民币清算行。2015 年 8 月，中国银行（匈牙利）有限公司布拉格分行成立，匈牙利中国银行开始走出匈牙利，在中东欧其他国家设立机构。2016 年 3 月，中国银行（匈牙利）有限公司维也纳分行成立，这是中资银行在维也纳设立的第一家分行。2017 年 1 月，匈牙利中国银行（塞尔维亚）子行举行开业庆典，标志着塞尔维亚第一家中国中资银行成立。



截至 2017 年，匈牙利中国银行已与中东欧地区 20 多家企业建立业务联系，不仅与匈牙利电力集团、匈牙利石油天然气公司等大型骨干企业保持密切业务往来，也是华为、万华等多家“走出去”中资企业在匈牙利及整个中东欧地区的业务主办行，客户涉及能源、电信、零售、医药、制造业和建筑等多个行业。

在“一带一路”建设的带动下，秉承“承担社会责任，做最好的银行”的理念，匈牙利中国银行将继续发挥地理优势和集团跨境服务优势，积极融入当地主流市场，全力为中资“走出去”企业、外资“走进来”企业、世界 500 强及当地企业提供全面、优质的金融服务。同时，积极推进人民币国际化业务，并继续在周边国家拓展机构和业务，为中国与中东欧各国架起跨境展业的桥梁，为双方经济的发展做出更大的贡献。

